

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave**  
**Bajkalská 21/A, P.O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27**

Číslo : SK/0263/99/2019

Dňa : 09.03.2020

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – **GALTERRA spol. s.r.o.**, sídlo –**Lazany 255, 972 11 Lazany, IČO: 31 560 679**, v zastúpení – ..., kontrola vykonaná dňa 20.11.2018 v prevádzkarni účastníka konania – Dorka, textilná galantéria, J. Kozáčeka 11, Zvolen, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj č. P/0537/06/18, zo dňa 25.04.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške **550,- EUR, slovom: päťstopäťdesiat eur**, pre porušenie § 13 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku takto

**r o z h o d o l :**

Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave odvolanie účastníka konania **zamieta a rozhodnutie** Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj č. P/0537/06/18, zo dňa 25.04.2019 **potvrďuje**.

**O d ô v o d n e n i e :**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj (ďalej len „SOI“) uložil účastníkovi konania – GALTERRA spol. s.r.o. - peňažnú pokutu vo výške 550,- EUR pre porušenie povinnosti podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení zákona č. 397/2008 Z. z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 20.11.2018, v prevádzkarni účastníka konania – Dorka, textilná galantéria, J. Kozáčeka 11, Zvolen zistené, že účastník konania porušil povinnosť písomne poskytovať informácie podľa § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka (zákon č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov).

Proti tomuto rozhodnutiu účastník konania podal odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním veci v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zmenu alebo zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou predávajúceho bolo uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až § 12 zákona v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; čo účastník konania porušil.

Inšpektormi SOI bola dňa 20.11.2018 vykonaná kontrola v prevádzkarni účastníka konania – Dorka, textilná galantéria, J. Kozáčeka 11, Zvolen, pričom boli kontrolou zistené nedostatky, keď sa v ponuke na predaj nachádzalo 7 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote

726,60 EUR, pričom v prípade týchto výrobkov boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností účastníka konania a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o materiálovom zložení podľa osobitného predpisu (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44 EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES v platnom znení (ďalej aj „Nariadenie č. 1007/2011“) len v cudzom jazyku a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Uvedený nedostatok sa zistil pre konkrétne druhy výrobkov:

30ks *Pánske boxerky á 5,20 EUR/ks* = spolu 156,00,- €, materiálové zloženie bolo uvedené na etikete pevne a trvale pripevnenej k textilnému výrobku len v cudzom jazyku nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď uvedené bolo – 100% PAMUK, 100% COTTON;

9ks *Pánske pyžamo TOM JOHN á 18,90 EUR/ks* = spolu 170,10,- € materiálové zloženie bolo uvedené na etikete pevne a trvale pripevnenej k textilnému výrobku len v cudzom jazyku nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď uvedené bolo – 100% COTTON;

9ks *Pánske pyžamo FAPI á 24,90 EUR/ks* = spolu 224,10,- € materiálové zloženie bolo uvedené na etikete pevne a trvale pripevnenej k textilnému výrobku len v cudzom jazyku nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď uvedené bolo – 100% COTTON;

4ks *Pánske pyžamo FAPI á 21,90 EUR/ks* = spolu 87,60,- € materiálové zloženie bolo uvedené na etikete pevne a trvale pripevnenej k textilnému výrobku len v cudzom jazyku nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď uvedené na výrobku bolo – 100% COTTON;

3ks *Pančuchy MARILYN á 9,90 EUR/ks* = spolu 29,70,- € materiálové zloženie bolo uvedené na etikete pevne a trvale pripevnenej k textilnému výrobku len v cudzom jazyku nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď uvedené na výrobku bolo – 89% POLYAMIDE, 10% ELASTANE, 1% COTTON;

6ks *Pančuchy MARILYN á 6,85 EUR/ks* = spolu 41,10,- € materiálové zloženie bolo uvedené na etikete pevne a trvale pripevnenej k textilnému výrobku len v cudzom jazyku nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď uvedené na výrobku bolo – 89% POLYAMIDE, 10% ELASTANE, 1% COTTON;

2ks *Pančuchy MARILYN á 9,00 EUR/ks* = spolu 18,00,- € materiálové zloženie bolo uvedené na etikete pevne a trvale pripevnenej k textilnému výrobku len v cudzom jazyku nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď uvedené na výrobku bolo – 75% COTTON, 20% POLYAMIDE, 5% ELASTANE.

Inšpektori SOI v priebehu kontroly taktiež zistili, že bezpečnostné upozornenie bolo na textilných výrobkoch uvedené iba v anglickom jazyku v znení: „KEEP AWAY FROM FIRE“. Tento nedostatok bol zistený pri 10 druhoch výrobkov v celkovej hodnote 1 146,80 EUR:

4ks *Dámske pyžamo VIENETTA á 24,90 EUR/ks* v celkovej hodnote 99,60,- €; 4ks *Nočná košeľa VIENETTA á 12,90 EUR/ks* v celkovej hodnote 51,60,- €; 4ks *Nočná košeľa VIENETTA á 14,90 EUR/ks* v celkovej hodnote 59,60,- €; 10ks *Pyžamové nohavice VIENETTA á 8,50 EUR/ks* v celkovej hodnote 85,00,- €; 8ks *Pánske pyžamo GAZZAZ á 24,90 EUR/ks* v celkovej hodnote 199,20,- €; 8ks *Pánske pyžamo GAZZAZ á 21,00 EUR/ks* v celkovej hodnote 168,00,- €; 7ks *Dámske pyžamo VIENETTA á 21,90 EUR/ks* v celkovej hodnote 153,30,- €; 7ks *Dámske pyžamo VIENETTA*

*á 19,80 EUR/ks* v celkovej hodnote 138,60,- € a 4ks *Dámske pyžamo VIENETTA á 21,90 EUR/ks* v celkovej hodnote 87,60,- €.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by ho zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

V podanom odvolaní účastník konania uvádza, že žiada o udelenie pokuty v minimálnej výške na dolnej hranici. Účastník konania doteraz nemal žiadne zistené nedostatky a nebola mu uložená žiadna pokuta ani v správnom konaní. V tomto prípade išlo o novootvorenú prevádzku. Prevádzka bola otvorená v deň kontroly SOI. Účastník konania ešte v deň kontroly odstránil zistené nedostatky.

Čo sa týka upozornenia v anglickom jazyku „KEEP AWAY FROM FIRE“ nemohlo dôjsť k ohrozeniu bezpečnosti alebo zdravia spotrebiteľov pri nesprávnom používaní, nakoľko ide o pyžamo a nie špeciálny odev. V prípade tohto upozornenia na výrobku postupovali inšpektori SOI príliš represívne, ani iné kontrolované subjekty sa pri predaji takýchto výrobkov nestretli s uložením pokuty.

Ústredný inšpektorát SOI so sídlom v Bratislave ako príslušný správny orgán preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný. Z podkladov k rozhodnutiu jasne vyplýva, že účastník konania porušil povinnosti, uložené mu zákonom o ochrane spotrebiteľa, zistené pri vykonanej kontrole SOI zo dňa 20.11.2018.

Odvolačný správny orgán uvádza, že pri určovaní zodpovednosti za správny delikt porušenia povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa vychádzal z podkladov k rozhodnutiu, najmä z inšpekčného záznamu zo dňa 20.11.2018. Z obsahu predmetného inšpekčného záznamu nepochybne vyplýva, že účastník konania mal v ponuke na predaj pre spotrebiteľov celkovo 17 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 1 873,40 EUR, ktoré neboli označené spôsobom, aký vyžaduje zákon o ochrane spotrebiteľa a Nariadenie č. 1007/2011.

Odvolačný správny orgán k námietke účastníka konania ohľadne odstránenia nedostatkov poukazuje na opatrenie na mieste zo dňa 20.11.2018, ktorým inšpektori SOI zakázali účastníkovi konania dodávku, predaj alebo používanie výrobkov, ktoré nezodpovedajú osobitným predpisom; do doby vykonania nápravy a odstránenia zistených nedostatkov. Toto opatrenie je súčasťou inšpekčného záznamu zo dňa 20.11.2018. Účastník konania je podľa § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinný v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Preto nie je možné uvedený argument zohľadniť ako dôvod zbavujúci účastníka konania zodpovednosti za nedostatky zistené pri kontrole dňa 20.11.2018. Ďalej správny orgán konštatuje, že účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa.

Odvolačný správny orgán ďalej k argumentácii účastníka konania ohľadom upozornenia „KEEP AWAY FROM FIRE“ uvádza, že podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi** o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku **a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby**, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa **informácie uvedené v § 10a až 12** poskytujú písomne, **musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá.

Účastník konania v tomto prípade nezabezpečil dostupnosť bezpečnostného upozornenia v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Nedostupnosť tejto informácie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka môže mať za následok nesprávne použitie a manipuláciu s textilným výrobkom. Nesprávne použitie výrobku môže viesť k poškodeniu zdravia alebo majetku

spotrebiteľa. Podľa zákona o ochrane spotrebiteľa je povinnosťou predávajúceho zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona boli pre spotrebiteľa dostupné v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Takýmto spôsobom je zabezpečená dostupnosť a zrozumiteľnosť týchto informácií pre spotrebiteľov na území Slovenskej republiky.

Čo sa týka výšky uloženého postihu prvostupňový správny orgán uložil výšku postihu v zákonom stanovenej sadzbe do 66 400 €, pokuta vo výške 550,- EUR nie je vzhľadom na hornú hranicu sadzby represívna, naďalej plní preventívnu funkciu. Výška pokuty je primeraná zisteným skutočnostiam a je uložená na dolnej hranici zákonnej sadzby. K výške pokuty odvolací orgán uvádza, že v prípade zisteného porušenia zákona je správny orgán povinný pristúpiť k uloženiu postihu a nemôže namiesto uloženia pokuty udeliť pokarhanie, upozornenie, napomenutie a pod. Charakter protiprávneho konania, rozsah zisteného porušenia povinnosti, ako aj možné následky, ktoré spočívajú v poškodení spotrebiteľa odôvodňujú uloženie pokuty vo výške určenej v rozhodnutí inšpektorátu SOI. Odvolací správny orgán posúdil tvrdenia uvádzané účastníkom konania vo svojom odvolaní ako také, ktoré nemôžu mať vplyv na výšku uloženej pokuty. Účastník konania je objektívne zodpovedný za dodržiavanie všetkých príslušných právnych predpisov v prevádzke. Účastník konania teda zodpovedá objektívne za nezákonný stav zistený v prevádzkarni dňa 20.11.2018 bez ohľadu na dobu prevádzkovania podnikateľskej činnosti. Odvolací správny orgán sa taktiež nezhoduje s názorom účastníka konania, podľa ktorého odstránenie nedostatkov zistených pri kontrole odôvodňuje zníženie výšky uloženej pokuty. Účastník konania má povinnosť odstrániť kontrolou zistené nedostatky. Splnenie tejto povinnosti neznižuje závažnosť správneho deliktu porušenia povinnosti podľa zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na následky porušenia zákonných povinností. Správny orgán vzal do úvahy aj fakt, že spotrebiteľovi bolo upreté právo na informácie, tak ako je definované zákonom o ochrane spotrebiteľa.

Odvolací orgán trvá na kontrolných zisteniach, uvedených v inšpekčnom zázname zo dňa 20.11.2018. Za zistené nedostatky zodpovedá účastník konania v plnom rozsahu. Pre postih účastníka konania za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon. Pri určovaní výšky pokuty bol zohľadnený rozsah následkov protiprávneho konania.

Na základe vyššie uvedených skutočností pokladáme skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Druhostupňový správny orgán nezistil v odvolacom konaní dôvod na zrušenie alebo zmenu napadnutého rozhodnutia.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 EUR.

Podľa § 24 ods. 5 cit. zákona sa pri určení výšky pokuty prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy to, že neuvedením písomných informácií podľa § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka bol zúžený rozsah práv spotrebiteľa, ktoré mu priznáva zákon o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán zohľadnil pri určovaní výšky pokuty aj následky zisteného protiprávneho konania, ktoré spočívajú v tom, že bez trvalej, jednoznačnej, zrozumiteľnej a pevne pripevnenej písomnej informácie (t. j. uvedenej v kodifikovanej podobe štátneho jazyka) - informácie o materiálovom zložení v zmysle § 10a až § 12 v kodifikovanej podobe štátneho jazyka nemá spotrebiteľ trvalo k dispozícii všetky údaje o výrobku. Rovnako prihliadol správny orgán na charakter informácií, ktoré mali byť účastníkom konania poskytnuté, ako aj na celkovú hodnotu výrobkov, u ktorých boli zistené nedostatky.

Správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou

primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku druhostupňový správny orgán odvolanie zamietla ako nedôvodné.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-05370618.

**Poučenie:** Rozhodnutie o odvolaní je konečné a proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné. V prípade nezaplatenia uloženej pokuty v stanovenej lehote bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave**  
**Bajkalská 21/A, P.O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27**

Číslo : **SK/0213/99/2019**

Dňa : **09.03.2020**

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – **MAGNIFIQUE FASHION s.r.o., Hodžova 196/11, 010 01 Žilina, IČO: 50 394 541**, kontrola vykonaná dňa 23.01.2019 v prevádzkárni Fashion Studio MAGNIFIQUE, Hodžova 13, Žilina, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, č. P/0014/05/2019 zo dňa 19.03.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 850,- EUR, slovom: osemstopäťdesiat eur, pre porušenie § 13 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku takto

**r o z h o d o l :**

Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave rozhodnutie Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, č. P/0014/05/2019 zo dňa 19.03.2019 **m e n í** v časti výroku, ktorým bola uložená pokuta **tak, že účastníkovi konania MAGNIFIQUE FASHION s.r.o., Hodžova 196/11, 010 01 Žilina, IČO: 50 394 541 ukladá** podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov **pokutu vo výške 550,- EUR (slovom: päťstopäťdesiat eur)**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-00140519. Ostatná časť výroku ostáva bez zmeny.

**O d ô v o d n e n i e :**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – MAGNIFIQUE FASHION s.r.o. peňažnú pokutu vo výške 850,- EUR pre porušenie povinnosti podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Dňa 23.01.2019 v prevádzkárni Fashion Studio MAGNIFIQUE, Hodžova 13, Žilina vykonali inšpektori Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj kontrolu, pri ktorej bolo zistené, že účastník konania porušil povinnosť zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Odvolací orgán preskúmal napadnuté rozhodnutie č. P/0014/05/2019 zo dňa 19.03.2019, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, pričom zistil dôvod na jeho zmenu. Odvolací správny orgán síce po preskúmaní napadnutého rozhodnutia považuje skutkový stav za presne a spoľahlivo zistený, v odvolacom konaní však napriek uvedenému pristúpil k zníženiu výšky uloženej pokuty tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Odvolací správny orgán zastáva názor, že dostatočne preventívny a represívny charakter pre účastníka konania bude mať aj uloženie pokuty v nižšej výške, ako bolo uvedené v prvostupňovom rozhodnutí.

Je potrebné poukázať na to, že hoci účastník konania bol povinný uviesť údaje o materiálovom zložení v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, v prípade názvov ako „*Polyamide, Viscose, Poliester*“ považuje odvolací orgán vzhľadom na veľkú podobnosť so slovenskými názvami, sankcionovanie účastníka konania za neprimerane prísne až formalistické. Preto považuje zníženie výšky pokuty odvolací orgán za primerané. Dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia odvolací orgán nezistil. Povinnosťou účastníka konania bolo neporušiť povinnosť zabezpečiť, aby informácie uvedené v § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa poskytnuté písomne, boli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; čo účastník konania porušil.

Dňa 23.01.2019 v prevádzkarni Fashion Studio MAGNIFIQUE, Hodžova 13, Žilina vykonali inšpektori Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj kontrolu, pri ktorej boli zistené, že účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie vyššie uvedenej povinnosti, keď bolo kontrolou dňa 23.01.2019 zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 7 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 2.417,10 €, ktoré mali informácie o ich materiálovom resp. vlákňovom zložení podľa osobitného predpisu - Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 len v cudzom jazyku, a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov:

- 1) 1 kus dámsky kabát zn. Ferel art.817006 á 206,50 € s údajmi o materiálovom zložení: „*80% Wool, 20% Polyamide*“;
- 2) 1 kus dámsky kabát zn. Ferel art.817004 á 205,10 € s údajmi o materiálovom zložení: „*80% Wool, 20% Polyamide*“;
- 3) 3 kusy dámsky kabát zn. Ferel art.817005 á 208,60 € s údajmi o materiálovom zložení: „*80% Wool, 20% Polyamide*“;
- 4) 1 kus dámsky kabát zn. Ferel art.817001 á 178,50 € s údajmi o materiálovom zložení: „*65% Poliester, 35% Viscose*“;
- 5) 2 kusy kožená sukňa zn. Oblique art.129/00 á 237,30 € s údajmi o materiálovom zložení: „*100% Leder, Linling: 100% Polyester*“;
- 6) 1 kus kožená bunda zn Oblique art. 186/00 á 342,30 € s údajmi o materiálovom zložení: „*100% Leder, Linling: 100% Polyester*“;
- 7) 1 kus kožená bunda zn Oblique art. 210/00 á 384,30 € s údajmi o materiálovom zložení: „*100% Leder, Linling: 100% Polyester*“.

**Týmto konaním účastníka konania došlo k porušeniu § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.**

Za zistené nedostatky ako predávajúci, v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa, v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania poukazuje na to, že mal v úplnom poriadku množstvo záležitostí v predajni, tak je zrejmé, že si potrpí na správnych postupoch voči spotrebiteľovi. K drobným nedostatkom nedošlo úmyselne, ani z hrubej nedbanlivosti, ale najmä vzhľadom na podobnosť týchto názvov so spisovnou slovenčinou. 99 % oblečenia bolo označené správne, čím došlo pri prijímaní väčšieho množstva tovaru k prehliadnutiu drobných odchýlok od spisovného jazyka. Pri koženom a vlnenom tovare bolo slovenské označenie na opačnej strane štítku, kde v strese pri kontrole nebolo nájdené. Všetky nedostatky boli ihneď po kontrole odstránené.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti, ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

Účastník konania ako predávajúci je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa počas celej doby vykonávania svojej podnikateľskej činnosti. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia postupoval podľa ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa: „Predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.“

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa: „Ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.“

Účastník konania vo svojom odvolaní poukazuje na to, že mal v úplnom poriadku množstvo záležitostí v predajni. Na to odvolací orgán uvádza, že dodržiavanie právnych predpisov v oblasti ochrany spotrebiteľa je pre účastníka konania povinnosťou, pričom bola účastníkovi konania uložená sankcia len za záležitosti, ktoré podľa zákona o ochrane spotrebiteľa v poriadku nemal.

Účastníka konania v odvolaní uvádza, že k nedostatkom nedošlo úmyselne, ani z hrubej nedbanlivosti, ale najmä vzhľadom na podobnosť týchto názvov so spisovnou slovenčinou. Na túto námietku odvolací orgán uvádza, že je právne irelevantná, a to vzhľadom na to, že účastník konania za plnenie povinností stanovených danou právnou úpravou zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie. Účastník konania **je povinný zabezpečiť, aby na jeho prevádzke boli dodržiavané právne predpisy, rovnako aj zaškoliť svojich zamestnancov tak, aby sa riadili zákonom.** Odvolací orgán však poukazuje na to, že výšku pokuty primerane znížil, a to vzhľadom na podobnosť niektorých názvov so slovenskými.

Účastník konania namietal, že pri koženom a vlnenom tovare bolo slovenské označenie na opačnej strane štítku, kde v strese pri kontrole nebolo nájdené. Odvolací orgán v tejto súvislosti poukazuje na správu o odstránení zistených nedostatkov zo dňa 13.02.2019 a na vyjadrenie účastníka konania k Oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 01.03.2019. Tieto dokumenty zaslal účastník konania správne orgánu, a túto námietku tam neuviedol. Podľa odvolacieho orgánu, pokiaľ by sa skutočne jednalo o nenájdenie slovenského označenia počas kontroly, účastník konania by na túto skutočnosť musel prísť pri odstraňovaní zistených nedostatkov.

Ďalšia námietka účastníka konania sa týkala toho, že všetky nedostatky boli ihneď po kontrole odstránené. Uvedené skutočnosti hodnotí odvolací orgán pozitívne, avšak poukazuje na to, že následné odstránenie nedostatkov zistených pri kontrole nezbavuje účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Odstránenie nedostatkov je podľa § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov povinnosťou pre účastníka konania, a nie okolnosťou, ktorá by mohla zbaviť účastníka konania zodpovednosti za zistené porušenie zákona.

Správny orgán pri určení výšky sankcie vychádzal zo zákona o ochrane spotrebiteľa, kde sa v § 24 ods. 1 uvádza: „Za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží orgán dozoru výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu



do 66 400 EUR; za opakované porušenie povinností počas 12 mesiacov uloží pokutu do 166 000 EUR.“ V zmysle čl. 2 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky č. 460/1992 Zb. sú štátne orgány oprávnené konať iba na základe ústavy, v jej medziach a v rozsahu a spôsobom, ktorý ustanoví zákon – v uvedenom prípade zákon o ochrane spotrebiteľa, z čoho vyplýva, že prvostupňový orgán bol povinný k uloženiu pokuty pristúpiť. V súlade teda s týmto ustanovením má SOI zákonnú povinnosť uložiť pokutu v prípade, ak došlo k porušeniu povinností uvedených v zákone o ochrane spotrebiteľa a je nepochybne preukázané, že k nim došlo. Pokiaľ ide o výšku samotnej sankcie, tak podľa odvolacieho orgánu je pokuta po znížení vzhľadom na zistené porušenie zákona primeraná. Navyše bola pokuta udelená v zákonom rozpätí a na dolnej hranici. Správny orgán pri ukladaní pokuty zvažil všetky okolnosti prípadu, závažnosť a rozsah porušenia povinností účastníkom konania, pričom odvolací orgán považuje výšku udelenej pokuty za primeranú. Na základe hore uvedených skutočností pokladá odvolací orgán skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Správny orgán nezistil v odvolacom konaní dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právnymi aktmi Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa uloží výrobcovi, dovozcovi alebo dodávateľovi alebo osobe uvedenej v § 26 pokutu do 66 400 EUR. Podľa § 24 ods. 5 cit. zákona sa pri určení výšky pokuty prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a následky porušenia povinností. Pri určovaní výšky pokuty bolo prihliadnuté na skutočnosť, že poskytnutím informácií o materiálovom zložení textilných výrobkov, avšak nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka boli porušené práva spotrebiteľa chránené ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. V § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa je deklarované právo spotrebiteľa na informácie, na ochranu svojho zdravia, bezpečnosti a ekonomických záujmov, ktoré bolo konaním účastníka konania porušené. Neuvedením potrebných informácií o ponúkaných výrobkoch, v kodifikovanej podobe štátneho jazyka bola porušená povinnosť predávajúceho stanovená v § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa. Neuvedenie informácií o materiálovom zložení textilných výrobkov v kodifikovanej podobe štátneho jazyka môže mať za následok, že spotrebiteľ zvolí nesprávny spôsob jeho použitia, alebo ošetrovania, čím môže dôjsť k materiálnej škode na výrobku. K tomu odvolací orgán tiež dodáva, že práve nesprávny spôsob použitia alebo ošetrovania výrobku je častým dôvodom pre zamietnutie reklamácií zo strany predávajúcich. Správny orgán pri rozhodovaní zohľadnil tiež množstvo a celkovú hodnotu výrobkov, pri ktorých k porušeniu povinností podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa prišlo, ako aj charakter a účel informácií, ktoré v rozpore s predmetným ustanovením zákona o ochrane spotrebiteľa neboli uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Rozhodnutie o odvolaní je konečné a proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné. V prípade nezaplatenia uloženej pokuty v stanovenej lehote bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Slovenská obchodná inšpekcia  
Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave  
Bajkalská 21/A, pošt. prieč. 29, 827 99 Bratislava

Číslo : SK/0197/99/2019

Dňa : 09.03.2020

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – Ing. Petra Masárová - PYROEX, miestom podnikania: Pod hájom 1097/94, 018 41 Dubnica nad Váhom, IČO: 45 859 329, kontrola vykonaná dňa 17.04.2018 v prevádzkarni: Internetový obchod [www.pyroex.sk](http://www.pyroex.sk), Bratislavská 441/20, Dubnica nad Váhom, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, č. V/0401/03/2018 zo dňa 15.04.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 2 000,- EUR, slovom: dvetisíc eur, pre porušenie § 6 ods. 1 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

**r o z h o d o l :**

Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave odvolanie účastníka konania zamieta a rozhodnutie Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, č. V/0401/03/2018, zo dňa 15.04.2019 potvrdzuje.

**O d ô v o d n e n i e :**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – Ing. Petra Masárová - PYROEX, peňažnú pokutu vo výške 2 000,- €, pre porušenie povinnosti vyplývajúcej z § 6 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 17.04.2018 v prevádzkarni: Internetový obchod [www.pyroex.sk](http://www.pyroex.sk), Bratislavská 441/20, Dubnica nad Váhom zistené, že účastník konania ako predávajúci ponúkal na predaj 5 druhov výrobkov - zapaľovačov, ktoré spĺňajú definíciu zábavného zapaľovača, a teda sú nebezpečnými výrobkami.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú preto dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním veci v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zmenu alebo zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou účastníka konania ako predávajúceho bolo ponúkať a predávať len bezpečné výrobky; čo však účastník konania porušil.

Inšpektormi SOI so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj bola dňa 17.04.2018 vykonaná kontrola v prevádzkarni v prevádzkarni: Internetový obchod [www.pyroex.sk](http://www.pyroex.sk), Bratislavská 441/20, Dubnica nad Váhom, ktorú prevádzkuje účastník konania. Predmetná kontrola bola zameraná na dodržiavanie ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa, zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení

niektorých zákonov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“), Vyhlášky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 109/2008 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na bezpečnosť zapaľovačov (ďalej len „vyhláška MH SR č. 109/2008 Z. z.“), Rozhodnutia Komisie 2006/502/ES z 11. mája 2006, ktorým sa členské štáty vyzývajú prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa na trh uvádzali iba také zapaľovače, ktoré sú zabezpečené proti použitiu deťmi, a zakázať uvádzanie zábavných zapaľovačov na trh (ďalej len „Rozhodnutie Komisie 2006/502/ES“) a normy STN EN 13869:2002 Zapaľovače, zapaľovače s detskou poistkou, požiadavky na bezpečnosť a skúšobné metódy (ďalej len „STN EN 13869:2002“).

V zmysle ustanovení RK 2006/502/ES sa môžu na trh uvádzať a predávať len zapaľovače, ktoré sú zabezpečené proti použitiu deťmi a nie sú zábavné. V zmysle čl. 3.2. STN EN 13869 zábavný zapaľovač je výrobok vytvárajúci plameň, ktorí spotrebiteľia bežne používajú na zapalovanie cigariet, cigár alebo fajok, vrátane prípadného držadla, ktoré môže byť pripojené neskôr, alebo iného príslušenstva, ktoré môže byť pripojené neskôr, ktorý nejakým spôsobom pripomína iný predmet bežne považovaný za prítlačivý alebo určený na používanie deťmi mladšími ako 51 mesiacov alebo majúci zábavné zvukové efekty alebo animované efekty. Zábavný zapaľovač je aj zapaľovač a držadlo jasne určené na upevnenie zapaľovačov, ktoré sa tvarom podobajú na komiksové postavy, hračky, zbrane, hodinky, telefóny, hudobné nástroje, vozidlá, ľudské telo alebo časti ľudského tela, zvieratá, jedlo alebo nápoje, ktoré hrajú hudobné melódie, vydávajú svetelné záblesky alebo pohybujúce sa predmety alebo ktoré majú iné zábavné prvky. Podľa ustanovení RK 2006/502/ES a vykonávacieho predpisu Vyhlášky č. 109/2008 Z. z. je zábavný zapaľovač vždy nebezpečným výrobkom.

Dňa 16.04.2018 vykonali inšpektori SOI prostredníctvom internetového obchodu [www.pyroex.sk](http://www.pyroex.sk) objednávku tovarov v celkovej hodnote 18,97 EUR, a to:

- 1 kus zábavného zapaľovača v tvare granátu M-26 A2 - plynový á 6,99 EUR
- 1 kus zábavného zapaľovača v tvare granátu Gren Hand Frag M26AI á 6,99 EUR
- Dopravné a balné účtované v hodnote 4,99 EUR.

Inšpektori SOI uviedli ako adresu doručenia objednaného tovaru adresu Inšpektorátu SOI - Hurbanova 59, 911 01 Trenčín a platbu pri prevzatí tovaru na dobierku. Dňa 16.04.2018 obdržali e-mailovú správu s potvrdením prijatia objednávky pod číslom #120180126. Následne bola predmetná objednávka inšpektormi SOI dňa 16.04.2018 (21:55 hod.) stornovaná. Napriek uvedenej skutočnosti bola dňa 17.04.2018 predmetná objednávka doručovaná na Inšpektorát SOI, pričom jej prevzatie bolo odmietnuté.

Inšpektori SOI vykonali dňa 17.04.2018 na základe objednávky číslo #120180126 vykonanej prostredníctvom internetového obchodu [www.pyroex.sk](http://www.pyroex.sk) kontrolu v prevádzkarni účastníka konania Internetový obchod [www.pyroex.sk](http://www.pyroex.sk), Bratislavská 441/20, Dubnica nad Váhom. Inšpektori SOI zistili, že v ponuke na predaj pre spotrebiteľa bolo vo vitríne v predmetnej prevádzkarni umiestnených 5 druhov zapaľovačov, ktoré svojim vzhľadom spĺňalo charakteristiku zábavného zapaľovača a v zmysle článku 3.2. STN EN 13869 sú nebezpečnými výrobkami, a to:

1. 7 kusov zábavný zapaľovač v tvare náboja HUNTER BULLET LIGHTER á 3,60 EUR  
Opis výrobku: Zábavný zapaľovač v tvare náboja, dĺžka cca. 11 cm produkujúci oheň po stlačení hornej časti zapaľovača po jej odklopení. V hornej časti zapaľovača sa nachádza spúšťací mechanizmus, na tele zapaľovača sa nachádzajú nápisy: HUNTER, BULLET, LIGHTER a obrázok v tvare stíhačky. V spodnej časti je otvor na plnenie zapaľovača. Výrobok bol vystavený bez akéhokoľvek označenia.

2. 2 kusy zábavný zapaľovač v tvare granátu á 4,20 EUR  
Opis výrobku: Zábavný zapaľovač v tvare granátu, dĺžka cca. 6 cm produkujúci oheň po stlačení hornej časti zapaľovača. V hornej časti zapaľovača sa nachádza spúšťajúci mechanizmus.

V spodnej časti je otvor na plnenie zapaľovača. Na tele zapaľovača sa nachádza vyobrazenie hlavy smrčky. Výrobok bol vystavený bez akéhokoľvek označenia.

3. 1 kus zábavný zapaľovač v tvare granátu M-26 A2 á 6,99 EUR

Opis výrobku: Zábavný zapaľovač v tvare granátu, dĺžka cca. 8 cm produkujúci oheň po stlačení hornej časti zapaľovača. V hornej časti sa nachádza spúšťací mechanizmus. V spodnej časti je otvor na plnenie zapaľovača. Na tele zapaľovača sa nachádzajú nápisy: M 26 A2 a z vrchnej časti ME175B 008-806 FÚZE M217 a Praha. Výrobok bol vystavený bez akéhokoľvek označenia.

4. 1 kus zábavný zapaľovač v tvare granátu Gren Hand Frag M26AI COMP B PA 1-266 á 6,99 EUR

Opis výrobku: Zábavný zapaľovač v tvare granátu, dĺžka cca. 8,5 cm produkujúci oheň po stlačení hornej časti zapaľovača. V hornej časti zapaľovača sa nachádza spúšťací mechanizmus. V spodnej časti je otvor na plnenie zapaľovača. Na tele zapaľovača sa nachádzajú nápisy: GREN HAND FRAG M26AI COMP B PA 1-266 a z vrchnej časti ME105C 008-805 FÚZE M228 aZHONG LONG. Výrobok bol vystavený bez akéhokoľvek označenia.

5. 1 kus zábavný zapaľovač v tvare repliky zbrane PYTHON 357 327MAGNUMCTG á 10,90 EUR

Opis výrobku: Zábavný zapaľovač v tvare revolvera, dĺžka cca. 19 cm produkujúci oheň po stlačení spúšte cez hlavň. V spodnej časti je otvor na plnenie zapaľovača. Na tele zapaľovača sa nachádzajú nápisy: PYTHON 357 327MAGNUMCTG. Výrobok bol vystavený v kartónovej krabici s označením PYTHON 357 LIGHTER. Na krabici zapaľovača bol nalepený štítok s návodom na používanie a s návodom na plnenie a bezpečnostnou informáciou, výrobok bol označený: MADE IN CHINA.

Vyššie uvedené druhy zapaľovačov sú atraktívne pre deti, svojím vzhľadom spĺňajú charakteristiku zábavného zapaľovača podľa čl. 3.2 STN EN 13869:2002 a sú nebezpečnými výrobkami.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by účastníka konania zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

V podanom odvolaní účastník konania uvádza, že sa odvoláva voči výške pokuty, ktorá sa mu zdá príliš vysoká a prísna vzhľadom ku konkrétnemu porušeniu zákona o ochrane spotrebiteľa, ako aj vzhľadom ku okamžitej náprave protiprávneho stavu. Počas kontroly a ihneď po zistení porušenia ustanovení zákona o ochrane spotrebiteľa ako prevádzkovateľ nebezpečné výrobky stiahol z internetového obchodu ako aj z predajne. Počas kontroly účastník konania spolupracoval s kontrolórmí a doložil všetky požadované dokumenty. Predmetné výrobky nie sú uvedené v systéme RAPEX a ani v zozname nebezpečných výrobkov zverejnených na stránke SOI. Nejedná sa o opakované porušenie zákazu predaja nebezpečných výrobkov. Vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam účastník konania žiada, aby odvolací orgán v rámci odvolacieho konania preskúmal napadnuté rozhodnutie a znížil výšku pokuty v rámci zákonom stanoveného rozsahu.

Podľa § 2 písm. g) zákona o ochrane spotrebiteľa „na účely tohto zákona sa rozumie bezpečným výrobkom výrobok, ktorý za bežných alebo rozumne predvídateľných podmienok používania, inštalácie alebo údržby nepredstavuje po dobu určenú výrobcom alebo po dobu obvyklej použiteľnosti nebezpečenstvo pre spotrebiteľa alebo jeho používanie predstavuje pre spotrebiteľa vzhľadom na bezpečnosť a ochranu zdravia len minimálne nebezpečenstvo alebo svojimi vlastnosťami zodpovedá požiadavkám podľa osobitného predpisu“.

Podľa § 2 písm. h) zákona o ochrane spotrebiteľa „nebezpečným výrobkom je výrobok, ktorý nespĺňa požiadavky uvedené v písmene g); za nebezpečný výrobok nemožno považovať výrobok iba preto, že bol do obehu uvedený bezpečnejší výrobok“.

Podľa § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa „na trh možno uviesť, ponúkať alebo predávať len bezpečné výrobky; to neplatí pre použité výrobky dodané ako starožitnosti alebo pre výrobky, ktoré sa majú pred použitím opraviť alebo obnoviť, ak o tom dodávateľ preukázateľne informoval osobu, ktorej výrobok dodáva“.

Podľa § 6 ods. 6 zákona o ochrane spotrebiteľa „povinnosti uložené v odsekoch 1, 2, 3 a 5 má rovnako výrobca, predávajúci, dovozca a dodávateľ“.

Podľa článku 1 bodu 2. Rozhodnutia Komisie 2006/502/ES „zábavný zapaľovač znamená akýkoľvek zapaľovač definovaný v špecifikácii 3.2 európskej normy EN 13869:2002“.

Podľa článku 1 bodu 3. Rozhodnutia Komisie 2006/502/ES „zapaľovač zabezpečený proti použitiu deťmi znamená zapaľovač navrhnutý a vyrobený tak, aby sa nemohol za bežných a racionálne predvídateľných podmienok použitia použiť deťmi mladšími ako 51 mesiacov, napríklad preto, že je na jeho použitie potrebné vynaložiť silu, alebo vzhľadom na jeho dizajn alebo ochranu zapaľovacieho mechanizmu, alebo zložitosť, či postupnosť činností potrebných na jeho zapálenie“.

Podľa čl. 3.2 STN EN 13869:2002 „zábavným zapaľovačom sa rozumie výrobok vytvárajúci plameň, ktorí spotrebiteľia bežne používajú na zapaľovanie cigariet, cigár alebo fajok, vrátane prípadného držadla, ktoré môže byť pripojené neskôr, alebo iného príslušenstva, ktoré môže byť pripevnené neskôr, ktorý nejakým spôsobom pripomína iný predmet bežne považovaný za prítiažlivý alebo určený na používanie deťmi mladšími ako 51 mesiacov alebo majúci zábavné zvukové efekty alebo animované efekty. Za zábavný zapaľovač sa považuje aj zapaľovač a držadlo jasne určené na upevnenie zapaľovačov, ktoré sa tvarom podobajú na komiksové postavy, hračky, zbrane, hodinky, telefóny, hudobné nástroje, vozidlá, ľudské telo alebo časti ľudského tela, zvieratá, jedlo alebo nápoje, ktoré hrajú hudobné melódie, vydávajú svetelné záblesky alebo pohybujúce sa predmety alebo ktoré majú iné zábavné prvky“.

Podľa § 1 ods. 1 písm. a) vyhlášky MH SR č. 109/2008 Z. z. „zapaľovač sa považuje za bezpečný výrobok a možno ho uvádzať na trh, ponúkať alebo predávať, ak je zabezpečený proti použitiu deťmi a nejde o zábavný zapaľovač“.

Odvolací orgán preskúmaním napadnutého rozhodnutia prvostupňového správneho orgánu dospel k záveru, že účastník konania v podanom odvolaní nevyvrátil zistený skutkový stav. Skutočnosti a dôvody uvedené v odvolaní nespochybňujú uloženie sankcie zo strany správneho orgánu a nie sú tak dôvodom na zmenu alebo zrušenie prvostupňového rozhodnutia. Z podkladov k rozhodnutiu jasne vyplýva, že účastník konania porušil povinnosť uloženú mu zákonom o ochrane spotrebiteľa. Odvolací orgán sa stotožňuje s tvrdeniami prvostupňového správneho orgánu obsiahnutými v odôvodnení rozhodnutia. Námietky účastníka konania žiadnym spôsobom nezbavujú účastníka konania zodpovednosti za porušenie ustanovenia § 6 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa. Pre správny orgán je dôležitý skutkový stav zistený v čase kontroly, ktorý následne porovnáva so stavom v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý ale zo strany účastníka konania nebol dodržaný a správny orgán pristúpil k uloženiu pokuty.

Odvolací orgán uvádza, že účastník konania za zistené porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa nesie objektívnu zodpovednosť, t. j. bez ohľadu na zavinenie alebo iné okolnosti danej veci; zodpovedá za protiprávny výsledok. Pre konštatovanie porušenia povinnosti je rozhodujúci skutkový stav zistený inšpektormi SOI počas výkonu kontroly. Uvedený správny delikt patrí medzi ohrozovacie delikty, a preto nie je nevyhnutné, aby došlo k poruchovému následku; stačí, že takýto protiprávny následok reálne hrozí. Zákon neumožňuje správne orgánu prihliadnúť na žiadne subjektívne aspekty. K tvrdeniu účastníka konania, že „predmetné výrobky nie sú uvedené v systéme RAPEX a ani v zozname nebezpečných výrobkov zverejnených na stránke SOI,“ odvolací orgán uvádza, že predmetné výrobky nie je možné ponúkať a predávať na základe vyššie citovaných právnych predpisov, nakoľko sú nebezpečné už zo svojej podstaty. Na základe uvedeného je preto odvolací orgán toho názoru, že účastník konania ako predávajúci je povinný poznať zákon a zabezpečiť jeho dodržiavanie, rovnako aj

zaškoliť svojich zamestnancov tak, aby sa riadili zákonom pri výkone svojej činnosti. Účastník konania teda nesie objektívnu zodpovednosť za to, že ponúkal a predával nebezpečné výrobky. Účastník konania je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa, od začiatku vykonávania podnikateľskej činnosti. Preto nemožno brať ohľad na tieto skutočnosti pri určovaní výšky pokuty.

Odvolací orgán uvádza, že SOI ako orgán dozoru účastníka konania sankcionuje za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona o ochrane spotrebiteľa. K naplneniu skutkovej podstaty tohto správneho deliktu stačí kontrolnému orgánu zistiť, že v dôsledku porušenia povinnosti zodpovednou osobou došlo k ohrozeniu práv spotrebiteľa. Treba však zdôrazniť, že poškodením spotrebiteľa zo strany účastníka konania je už aj samotné zníženie rozsahu spotrebiteľových práv priznaných mu zákonom. Zákon neuvádza poškodenie konkrétneho spotrebiteľa ako skutočnosť podmieňujúcu a rozhodujúcu pre vznik zodpovednosti za protiprávne konanie. Účastník konania je povinný po celý čas výkonu svojej podnikateľskej činnosti dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu spotrebiteľa, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa. Odvolací orgán zároveň uvádza, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“, vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci vystupuje ako odborník, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja. Odvolací orgán už len dopĺňa, že konať s odbornou starostlivosťou, t. j. na úrovni osobitnej schopnosti a starostlivosti, ktorú možno rozumne od predávajúceho očakávať pri konaní vo vzťahu k spotrebiteľovi znamená, že účastník konania sleduje, či dodávané výrobky nepredstavujú riziko pre potenciálnych kupujúcich, resp. budúcich používateľov. Na základe vyššie uvedeného má odvolací orgán za to, že účastník konania nekonal vo vzťahu k spotrebiteľom s odbornou starostlivosťou.

Čo sa týka argumentu účastníka konania, že uvedené výrobky boli okamžite stiahnuté z predaja, t. j. odstránil všetky zistené nedostatky, odvolací orgán uvádza, že uvedenú nápravu hodnotí pozitívne, avšak táto skutočnosť nie je dôvodom, ktorý by účastníka konania zbavoval jeho zodpovednosti za spoľahlivo zistené porušenie zákona, nakoľko v súlade s § 7 ods. 3 zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu je „kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu.“ Prijatie príslušných opatrení je povinnosťou účastníka konania vyplývajúcou mu priamo zo zákona, a teda taktiež nie je skutočnosťou, ktorá by ho zbavovala zodpovednosti za zistené porušenie zákona. Z citovaného ustanovenia jednoznačne vyplýva, že odstránenie nedostatkov predstavuje povinnosť pre účastníka konania, ako kontrolovaného subjektu, uloženú mu osobitným predpisom, spravidla ešte v štádiu pred začatím správneho konania, do termínu uvedeného v záväznom pokyne. Odstránenie kontrolou zistených nedostatkov nie je zároveň ani dôvodom pre prehodnotenie výšky pokuty, ktorú uložil účastníkovi konania prvostupňový správny orgán. Odvolací orgán zdôrazňuje, že účastník konania je povinný zabezpečiť, aby pri svojej podnikateľskej činnosti dodržiaval všetky povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z príslušných právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa. Preto nemožno brať ohľad na túto skutočnosť pri určovaní výšky pokuty.

Vo vzťahu k žiadosti účastníka konania o zníženie výšky uloženej sankcie odvolací orgán uvádza, že ten po preskúmaní rozhodnutia a konania, ktoré mu predchádzalo nenašiel dôvod na zníženie výšky postihu. Odvolací orgán zastáva názor, že pokuta bola uložená v rámci stanovených kritérií, blízko minimálnej sadzby, pričom v percentuálnom vyjadrení pokuta dosahuje len 3 % z celkovej sumy určenej na uloženie postihu. V zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, zohľadňuje charakter a povahu zistených nedostatkov a taktiež účel § 3 ods. 5 druhá veta Správneho poriadku, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené

rozdiely. Odvolací orgán nemohol znížiť výšku uloženej sankcie, nakoľko by potom vybočil z medzí ukladania pokút za obdobné porušenia právneho predpisu. Odvolací orgán sa však snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých, resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukládanie sankcií. Zároveň treba dodať, že na to, aby sankcia spĺňala aj represívnu zložku, musí byť citeľná v majetkovej sfére účastníka konania, nakoľko má pôsobiť ako trest (represia) za spáchanie iného správneho deliktu. Ak by totiž represívna zložka nebola citeľná, nemožno rozumne očakávať ani naplnenie ďalšej z funkcií pokuty, ktorou je prevencia, a to jednak do vnútra – vo vzťahu k zodpovednostnému subjektu (účastníkovi konania), ktorý si po primerane uloženej sankcii, zodpovedajúcej zistenému nedostatku do budúcnosti rozmyslí, či znova poruší daný právny predpis, ale aj smerom navonok – vo vzťahu k ostatným podnikateľským subjektom (predávajúcim), ktorých má odstrašiť od porušovania obdobnej povinnosti, ako v prípade účastníka konania. Odvolací orgán uvádza, že vykonaná kontrola v prevádzke účastníka konania odhalila viaceré nesúlady skutkového stavu zisteného kontrolou s požadovaným stavom podľa zákona o ochrane spotrebiteľa, a pokuta bola preto udelená v súlade s rozhodovacou praxou správneho orgánu v obdobných prípadoch.

Odvolací orgán prihliadol na skutočnosť, že porušenie povinnosti zo strany účastníka konania bolo zistené prvýkrát, keď správny orgán na základe ust. § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa správne uložil pokutu do 66 400 eur; nakoľko za opakované porušenie povinnosti počas 12 mesiacov by bol správny orgán povinný uložiť pokutu v rozmedzí do 166 000 eur.

Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon a pri určovaní výšky postihu bol zohľadnený rozsah následkov protiprávneho konania. Na ostatné okolnosti, ktoré účastník konania uviedol vo svojom odvolaní, odvolací orgán neprihliadal. Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Výšku uloženej pokuty odvolací orgán pokladá za primeranú zistenému skutkovému stavu.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 eur. Podľa § 24 ods. 5 citovaného zákona „pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti“.

Odvolací orgán uvádza, že správny orgán pri určení výšky pokuty zohľadnil závažnosť protiprávneho konania, ktorá spočíva v tom, že zákonodarca stanovením plnenia povinnosti predávajúceho ponúkať len bezpečné výrobky, garantoval spotrebiteľovi právo na ochranu zdravia bez výnimky, pričom porušenie tejto povinnosti vzhľadom na význam vyššie uvedeného práva pre spotrebiteľa, považuje správny orgán za závažné porušenie zákona. Nebezpečné výrobky predstavujú pre spotrebiteľov pri ich používaní zvýšené nebezpečenstvo, a preto zistenie, že boli ponúkané nebezpečné výrobky, je potrebné zohľadniť pri stanovení výšky postihu. Odvolací orgán ďalej uvádza, pri určení výšky pokuty vzal do úvahy, že ponuka a predaj vyššie uvedených nebezpečných výrobkov prebiehal v kamennom obchode účastníka konania, ako i prostredníctvom internetového obchodu, čo zvyšuje dosah predaja nebezpečných výrobkov, tým pádom aj závažnosť skutku a spôsob porušenia povinnosti.

Vzhľadom na charakter nedostatku je v danom prípade nepochybné potenciálne nebezpečenstvo ohrozenia života, zdravia a majetku spotrebiteľov užívaním predmetných nebezpečných výrobkov. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil aj skutočnosť, že ohrozenou skupinou boli v danom prípade deti, teda najzraniteľnejšia skupina spotrebiteľov. Právo na ochranu života a zdravia je nutné považovať za najvýznamnejšie z ľudských práv, a aj preto je na jeho ochrane celospoločenský záujem, hlavne pokiaľ ide o maloletých. Správny orgán taktiež zohľadnil možné riziko popálenia a požiaru, ktoré mohlo vzniknúť

pri nesprávnom používaní týchto výrobkov. Odvolací správny orgán prihliadol na skutočnosť, že účastník konania mohol a mal vedieť, že sa jedná o výrobky, ktoré sa nepovažujú za bezpečné. Zohľadnené bolo aj množstvo a počet druhov zábavných zapalovačov nachádzajúcich sa v čase kontroly v ponuke na predaj.

Odvolací orgán zastáva názor, že rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bolo porušenie práv spotrebiteľa, nesplnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zisteného nedostatku, ako aj porušenie povinnosti ponúkať len bezpečné výrobky a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol aj na to, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ má okrem iného právo na ochranu svojho zdravia, bezpečnosti ako aj právo na ochranu svojich ekonomických záujmov, vzhľadom na zistený nedostatok, v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Pri určení výšky pokuty boli zároveň zohľadnené aj následky protiprávneho konania účastníka konania spočívajúce jednak v porušení práva spotrebiteľa na ochranu jeho zdravia, bezpečnosti, a jednak v porušení tomu zodpovedajúcej povinnosti účastníka konania. Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, je nositeľom objektívnej zodpovednosti za zistený nedostatok bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili jeho vznik.

Takisto správny orgán prihliadol aj na charakter protiprávneho konania, ktorý predstavuje súhrn tohto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo zo strany správneho orgánu pri určovaní výšky pokuty prihliadnuté.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 04010318.

**Poučenie:** Rozhodnutie o odvolaní je konečné a proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné. V prípade nezaplatenia uloženej pokuty v stanovenej lehote bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom.



**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave**  
**Bajkalská 21/A, pošt. prieč. 29, 827 99 Bratislava**

Číslo : **SK/0024/99/2019**

Dňa : **27.11.2019**

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – **QALT s.r.o., so sídlom: Baška 168, 040 16 Baška**, kontrola začatá v prevádzkarni: Autocentrum QALT, so sídlom Južná trieda 64, Košice, dňa 16.05.2018 a ukončená dňa 28.05.2018 v prevádzkarni prerokovaním a odovzdaním inšpekčného záznamu účastníkovi konania, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj, č. P/0226/08/18, zo dňa 20.11.2018, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške **1 000,00 EUR, slovom: jedentisíc eur**, pre porušenie § 4 ods. 2 písm. c) vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

**r o z h o d o l :**

napadnuté rozhodnutie **m e n í** tak, že:

**ukladá**

**účastníkovi konania: QALT s.r.o., sídlo: Baška 168, 040 16, IČO: 31 690 220**, kontrola začatá v prevádzkarni: Autocentrum QALT, so sídlom Južná trieda 64. Košice, dňa 16.05.2018. Kontrola bola ukončená dňa 28.05.2018 v prevádzkarni prerokovaním a odovzdaním inšpekčného záznamu kontrolovanému subjektu;

- **pre porušenie zákazu podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)**, v zmysle ktorého predávajúci nesmie používať neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách, keď účastník konania uvádzal vo všeobecných obchodných podmienkach (VOP) spotrebiteľskej zmluvy (kúpna zmluva - záväzná objednávka nového vozidla č. 10916) ustanovenia spôsobilé založiť výraznú nerovnosť v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, t. j. neprijateľné podmienky, a to konkrétne v nasledujúcich bodoch:

- V článku I. VOP Úvodné ustanovenia, bod 1.5 uvedením: „ *Pokiaľ predávajúci v lehote dohodnutej v bode 1.3 tohto článku VOP nezaobstará motorové vozidlo, je každá zo zmluvných strán oprávnená odstúpiť od kúpnej zmluvy, a to bez nároku na náhradu škody*“;
- V článku I. VOP Úvodné ustanovenia, bod 1.6 uvedením: „ *Kupujúci podpisom kúpnej zmluvy berie na vedomie a súhlasí, že lehota stanovená v bode 1.3 tohto článku VOP, počas ktorej je predávajúci povinný zaobstaráť motorové vozidlo od výrobcu sa predlžuje o dobu omeškania výrobcu s dodaním motorového vozidla predávajúcemu. Počas z tohto dôvodu predĺženej doby nie je predávajúci v omeškaní s povinnosťou zaobstaráť motorové vozidlo a kupujúci nie je oprávnený na základe tejto skutočnosti od kúpnej zmluvy odstúpiť*“;
- V článku II. VOP kúpnej zmluvy s názvom Cena motorového vozidla, platobné podmienky, bod 2.5 uvedením: „*Predávajúci si vyhradzuje právo na zmenu kúpnej ceny v prípade zmeny právnych predpisov, zmeny cien výrobcu či v prípade zvýšenia*

*nákladov predávajúceho súvisiacich s obstaraním motorového vozidla. K zmene kúpnej ceny môže dôjsť aj v prípade, ak si kupujúci objedná ďalšie doplnky alebo služby“;*

- V článku VI. VOP kúpnej zmluvy s názvom Záruka za akosť a zodpovednosť za vady, bod 6.2 uvedením: *„Spoločnosť QALT s.r.o. zodpovedá za vady motorového vozidla v rozsahu stanovenom všeobecne záväzným právnym predpisom - zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení. Predávajúci nezodpovedá za vady, resp. nedostatky, na ktoré bol kupujúci výslovne upozornený a za vady, o ktorých kupujúci vedel, alebo musel vedieť v dobe podpisu protokolu o odovzdaní a prevzatí motorového vozidla, a to z osobnej obhliadky motorového vozidla alebo z vykonanej skúšobnej jazdy - tzv. zjavné vady“;*
- V článku VII. VOP kúpnej zmluvy s názvom Osobitné ustanovenia, bod 7.3 uvedením: *„Kupujúci je oprávnený odstúpiť od kúpnej zmluvy zo zákonných dôvodov, pričom má predávajúci nárok na náhradu škody, ktorá mu tým vznikla“;*
- V článku VIII. VOP kúpnej zmluvy s názvom Záverečné ustanovenia, bod 8.4 uvedením: *„Kúpna zmluva a VOP sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka“.*

### **pokutu**

**vo výške 700,- eur slovom sedemsto eur.**

**Pokutu je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica číslo účtu: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS - 02260818.**

### **O d ô v o d n e n i e :**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Košiciach pre Košický kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – QALT s.r.o. – peňažnú pokutu vo výške 1 000,- €, pre porušenie ustanovenia § 4 ods. 2 písm. c) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole začatej v prevádzkarni: Autocentrum QALT, so sídlom Južná trieda 64, Košice, dňa 16.05.2018 a ukončenej dňa 28.05.2018 v prevádzkarni prerokovaním a odovzdaním inšpekčného záznamu účastníkovi konania zistené, že účastník konania porušil zákaz používať neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2, ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním prvostupňového rozhodnutia, ako aj konania, ktoré predchádzalo jeho vydaniu, odvolací orgán zistil dôvod na zmenu prvostupňového rozhodnutia. Odvolací orgán po dôkladnom oboznámení sa so skutkovým stavom veci dospel k názoru, že účastník konania nemal byť sankcionovaný pre porušenie ustanovenia § 4 ods. 2 písm. c) zákona o ochrane spotrebiteľa v bodoch 2.3 a 2.4 Všeobecných obchodných podmienok týkajúcich sa neprijateľných podmienok. Odvolací orgán totiž konštatuje, že napriek nie najjednoduchšej úprave predmetných bodov, nenachádza dôvod na postih účastníka konania v predmetnej časti, nakoľko sa stotožnil s vyjadrením účastníka konania, ktoré uviedol k druhému bodu svojho odvolania. Odvolací orgán v tejto súvislosti taktiež uvádza, že aj v prípade postihu za predmetné body by konštatované porušenie povinnosti nebolo správne, nakoľko napriek výroku rozhodnutia, ktoré konštatuje porušenie povinnosti podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona o ochrane spotrebiteľa, odôvodnenie prvostupňového rozhodnutia svedčí o nezrozumiteľnosti a rozporuplnosti, a teda nie o neprijateľnej podmienke podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona

o ochrane spotrebiteľa. Nakoľko uvedenou zmenou rozhodnutia došlo k zúženiu rozsahu protiprávneho konania podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona o ochrane spotrebiteľa, odvolací orgán pristúpil aj k primeranej zmene výšky postihu, a to tak ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Dôvod na úplne zrušenie napadnutého rozhodnutia odvolací orgán nezistil.

Povinnosťou účastníka konania bolo dodržiavať zákaz používať neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách; čo účastník konania porušil.

Dňa 16.05.2018 bol inšpektormi Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Košiciach pre Košický kraj začatý výkon kontroly v prevádzkarni: Autocentrum QALT, so sídlom Južná trieda 64, Košice. Kontrola bola ukončená dňa 28.05.2018 v prevádzkami prerokovaním a odovzdaním inšpekčného záznamu účastníkovi konania. Všeobecné obchodné podmienky boli uvedené v zmluve (kúpna zmluva - záväzná objednávka nového vozidla č. 10916) uzavretej so spotrebiteľom (pisateľom podnetu) dňa 08.02.2018, pričom spotrebiteľ mal možnosť oboznámiť sa s podmienkami zmluvy pred jej uzatvorením, avšak nemal možnosť ovplyvniť ich obsah. Išlo teda o spotrebiteľskú zmluvu. Vyhodnotením obsahu všeobecných obchodných podmienok bolo zistené, že účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie zákazu podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona, v zmysle ktorého predávajúci nesmie používať neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách, keď účastník konania v kúpnej zmluve (záväzná objednávka nového vozidla č. 10916 uzavretej so spotrebiteľom - pisateľom podnetu dňa 08.02.2018) zakotvil ustanovenia spôsobilé založiť výraznú nerovnosť v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, t. j. neprijateľné podmienky. Uvedené ustanovenia obsiahnuté v článku „I. Úvodné ustanovenia, bod 1.5, bod 1.6“, v článku „II. VOP kúpnej zmluvy s názvom Cena motorového vozidla, platobné podmienky, bod 2.3, bod 2.4, bod 2.5“, v článku VI. VOP kúpnej zmluvy s názvom Záruka za akosť a zodpovednosť za vady, bod 6.2“, v článku VII. VOP kúpnej zmluvy s názvom Osobitné ustanovenia, bod 7.3“, v článku VIII. VOP kúpnej zmluvy s názvom Záverečné ustanovenia, bod 8.4“. Uvedené bolo zistené konkrétne v nasledovnom:

Článok I. VOP Úvodné ustanovenia, bod 1.5: *„Pokiaľ predávajúci v lehote dohodnutej v bode 1.3 tohto článku VOP nezaobstará motorové vozidlo, je každá zo zmluvných strán oprávnená odstúpiť od kúpnej zmluvy, a to bez nároku na náhradu škody.“*

Uvedená podmienka je neprijateľná, nakoľko podľa §53 ods. 4 písm. m) Občianskeho zákonníka, za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve sa považujú najmä ustanovenia, ktoré určujú, že v prípade čiastočného alebo úplného nesplnenia záväzku zo strany dodávateľa neprímerane obmedzujú alebo vylučujú možnosť spotrebiteľa domáhať sa svojich práv voči dodávateľovi.

Článok I. VOP Úvodné ustanovenia, bod 1.6: *„Kupujúci podpisom kúpnej zmluvy berie na vedomie a súhlasí, že lehota stanovená v bode 1.3 tohto článku VOP, počas ktorej je predávajúci povinný zaobstaráť motorové vozidlo od výrobcu sa predlžuje o dobu omeškania výrobcu s dodaním motorového vozidla predávajúcemu. Počas z tohto dôvodu predĺženej doby nie je predávajúci v omeškaní s povinnosťou zaobstaráť motorové vozidlo a kupujúci nie je oprávnený na základe tejto skutočnosti od kúpnej zmluvy odstúpiť.“*

Uvedená zmluvná podmienka vnáša značnú nerovnováhu do práv a povinností zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, nakoľko v zmysle § 613 Občianskeho zákonníka je predávajúci povinný obstaráť objednaný tovar v dohodnutej lehote, a ak lehota nie je dohodnutá, v lehote primeranej okolnostiam, pričom ak sa tak nestane, objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť. Predmetné ustanovenie spotrebiteľskej zmluvy vopred výslovne vylučuje možnosť spotrebiteľa odstúpiť od zmluvy v prípade nesplnenia jednej z podstatných podmienok zmluvy a to dohodnutej lehoty plnenia.

Článok II. VOP kúpnej zmluvy s názvom Cena motorového vozidla, platobné podmienky, bod 2.5:

*„Predávajúci si vyhradzuje právo na zmenu kúpnej ceny v prípade zmeny právnych predpisov, zmeny cien výrobcu či v prípade zvýšenia nákladov predávajúceho súvisiacich s obstaraním motorového vozidla. K zmene kúpnej ceny môže dôjsť aj v prípade, ak si kupujúci objedná ďalšie doplnky alebo služby.“*

Uvedená podmienka vykazuje rozpor s § 53 ods. 4 písm. i) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v zmysle ktorého za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve sa považujú aj ustanovenia, ktoré umožňujú dodávateľovi jednostranne zmeniť zmluvné podmienky bez dôvodu dohodnutého v zmluve. Uvedené zmluvné ustanovenie je teda spôsobilé založiť značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, nakoľko cena je podstatnou podmienkou zmluvy a jej zmenu si predávajúci nemôže vyhradiť bez možnosti odstúpenia od zmluvy kupujúcim, ak cena dohodnutá v čase plnenia zmluvy je podstatne prekročená v čase splnenia záväzku.

Článok VI. VOP kúpnej zmluvy s názvom Záruka za akosť a zodpovednosť za vady, bod 6.2: *„Spoločnosť QALT s.r.o. zodpovedá za vady motorového vozidla v rozsahu stanovenom všeobecne záväzným právnym predpisom — zákonom č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení. Predávajúci nezodpovedá za vady, resp. nedostatky, na ktoré bol kupujúci výslovne upozornený a za vady, o ktorých kupujúci vedel, alebo musel vedieť v dobe podpisu protokolu o odovzdaní a prevzatí motorového vozidla, a to z osobnej obhliadky motorového vozidla alebo z vykonanej skúšobnej jazdy - tzv. zjavné vady.“*

Článok VII. VOP kúpnej zmluvy s názvom Osobitné ustanovenia, bod 7.3: *„Kupujúci je oprávnený odstúpiť od kúpnej zmluvy zo zákonných dôvodov, pričom má predávajúci nárok na náhradu škody, ktorá mu tým vznikla.“*

Článok VIII. VOP kúpnej zmluvy s názvom Záverečné ustanovenia, bod 8.4: *„Kúpna zmluva a VOP sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.“*

Vyššie uvedené ustanovenia boli vyhodnotené ako neprijateľné zmluvné podmienky v zmysle § 53 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Občiansky zákonník“). Úprava práv a povinností zmluvných strán, z ktorej jednou je spotrebiteľ, v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka, je spôsobilá založiť hrubý nepomer medzi právami a povinnosťami účastníkov zmluvy v neprospech spotrebiteľa. Nakoľko ide o spotrebiteľskú zmluvu, snaha použiť pri tejto zmluve ustanovenia Obchodného zákonníka naráža na prednosť Občianskeho zákonníka a vykonávacích predpisov k nemu, pričom zákonné dôvody na odstúpenie od kúpnej zmluvy vyplývajú taktiež z ustanovení obchodného zákonníka, čo môže byť na ujmu spotrebiteľovi.

Za zistené nedostatky, a tým aj za preukázané porušenie zákona citované vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá v plnom rozsahu účastník konania ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona.

Vo svojom odvolaní účastník konania uvádza, že výroky prvostupňového rozhodnutia sú v priamom rozpore s výsledkami kontroly, ktoré sú obsiahnuté v inšpekčnom zázname, nakoľko sa v jeho závere konštatuje: *„kontrolou bolo zistené, že podmienky boli nejasné, nezrozumiteľné, neprijateľné, spôsobujúce nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa. V čl. II. VOP bod 2.3 a 2.4 sú podmienky rozporuplné a nezrozumiteľné, a v čl. I. VOP bod. 1.5 a bod 1.6 s v inšpekčnom zázname konštatuje, že uvedené podmienky sú nejasné a navzájom sa vylučujú“*. V súlade s uvedeným, so záverom a odôvodnením Inšpekčného záznamu v bode 1 svojho odvolania účastník konania namieta, že nebola vykonanou kontrolou zistená neprijateľnosť ustanovení VOP v čl. 1 bod. 1.5 a 1.6 ako ani v čl. II. VOP bod 2.3 a bod 2.4., ktoré namieta v bode 2. V bode 3 účastník konania namieta neprijateľnosť zmluvnej podmienky, ktorá pojednáva o možnosti účastníka konania zmeniť cenu tovaru v súvislosti s bodom 2.5 VOP. V bode 4 účastník konania namieta neprijateľnosť zmluvnej podmienky v súvislosti s voľbou Obchodného zákonníka na vzťahy so spotrebiteľmi. S poukazom na vyššie uvedené považuje účastník konania rozhodnutie správneho orgánu

za arbitrárne, zmätočné, nepreskúmateľné, pričom konajúci správny orgán pri jeho vydávaní nepostupoval v súlade so zákonom. Účastník konania konkrétne namieta ustanovenie § 47 ods. 3 zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní, nakoľko sa nevyrovnal s návrhmi a námietkami účastníka konania a s ich vyjadreniami k podkladom rozhodnutia. Napadnuté rozhodnutie neobsahuje náležitosti, ktoré v súlade s citovaným ustanovením Správneho poriadku musí obsahovať, v čoho dôsledku ide o nezákonné rozhodnutie. Správny orgán sa pri vydávaní rozhodnutia neriadil uvedeným ustanovením, nakoľko v odôvodnení rozhodnutia absentuje vyjadrenie sa a najmä vysporiadanie sa so všetkými námietkami účastníka konania, ktoré boli správne orgánu doručené ako súčasť podania - Vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania. Príslušný správny orgán sa obmedzil na rekapituláciu obsahu vyjadrenia, pričom opomenul vyjadriť a zdôvodniť, prečo námietky účastníka konania nepovažuje za opodstatnené. Účastník konania trvá naďalej na obsahu svojho vyjadrenia k dôvodom uvedeným v oznámení o začatí správneho konania, ktoré predložil správne orgánu ako podklad k vydaniu rozhodnutia a nestotožňuje sa so závermi, že ustanovenia obsiahnuté vo VOP kúpnej zmluvy sú spôsobilé založiť výraznú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, t. j. neprijateľné zmluvné podmienky. Na základe uvedeného navrhuje účastník konania, aby odvolací orgán zmenil rozhodnutie prvostupňového správneho orgánu, tak že pokutu neukladá, prípadne ak by odvolací správny orgán mal za preukázané, že ustanovenia VOP kúpnej zmluvy sú neprijateľnými podmienkami, aby znížil výšku pokuty na jej dolnú hranicu, nakoľko tá je neprimerane vysoká aj s poukazom na to, že spotrebiteľovi, ktorý podal podnet nebola spôsobená žiadna majetková ujma, práve naopak, zo strany účastníka konania mu bolo poskytnuté plnenie nad rámec zákonných povinností.

K tomu odvolací orgán uvádza, že po preskúmaní napadnutého rozhodnutia v súvislosti s námietkami účastníka konania má za to, že účastník konania v odvolaní neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by ho zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky. Skutočnosti a dôvody uvedené v odvolaní nespochybňujú uloženie sankcie zo strany správneho orgánu a nie sú tak dôvodom na zrušenie prvostupňového rozhodnutia.

K jednotlivým námietkam účastníka konania odvolací orgán uvádza, že čo sa týka námietky účastníka konania č. 1, že *článku I, bodom 1.5 a 1.6 VOP nikdy nebola zo strany kontrolujúcich orgánov vytykaná ich neprijateľnosť, ale ich rozporuplnosť, a to že sa navzájom vylučujú*, odvolací orgán uvádza, že v prípade zmluvnej podmienky nachádzajúcej sa v článku I, v bode 1.5 VOP bola na strane č. 3, ako aj na strane č. 9 v odôvodnení prvostupňového rozhodnutia prvostupňovým správne orgánom jednoznačne a doslovne konštatovaná jej neprijateľnosť. Z uvedeného objektívneho dôvodu nemožno prihliadnuť na subjektívne tvrdenie účastníka konania. Taktiež v prípade bodu 1.6 v článku I VOP prvostupňový správny orgán na strane č. 3 odôvodnenia svojho prvostupňového rozhodnutia uviedol, že predmetná podmienka vnáša značnú nerovnováhu do práv a povinností zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, pričom tento dôvod aj následne riadne odôvodnil. Odvolací orgán v tejto súvislosti dáva do pozornosti znenie prvej vety ust. § 53 Občianskeho zákonníka, v ktorom je uvedené nasledovné: *„Spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len „neprijateľná podmienka“).*“ Z predmetného dôvodu odvolací orgán uvádza, že prvostupňový správny orgán zhodnotil, tak ako to vyplýva aj z výroku prvostupňového rozhodnutia, znenie článku I, bodu 1.6 VOP ako neprijateľnú zmluvnú podmienku. Skutočnosť, že predmetné body spolu kolidujú a vzájomne sa vylučujú, je len ďalším zvyšovaním závažnosti spáchaného správneho deliktu, ktorý ešte väčšmi narúša práva spotrebiteľa, a to neposkytnutím riadnych informácií.

K tvrdeniu účastníka konania, že *dohoda o lehote dodania predmetu kúpy nie je povinnou náležitosťou kúpnej zmluvy, pričom jej dohodnutie v zmluve a taktiež aj jej dĺžka je ponechaná zmluvným stranám v rámci zmluvnej voľnosti*, odvolací orgán uvádza, že v predmetnom prípade bola „dohoda o lehote dodania predmetu kúpy“ súčasťou kúpnej zmluvy, pričom nebolo

preukázané, že by boli so spotrebiteľom neprijateľné podmienky individuálne dojednané, nakoľko podľa ust. § 53 ods. 2 Občianskeho zákonníka platí, že: „*Za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpísom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah.*“ Takisto nemožno uznať argumentáciu účastníka konania ohľadne podstatných náležitostí kúpnej zmluvy, nakoľko tými sú len predmet kúpy a kúpna cena, t. j. podľa danej logiky žiadne ďalšie ustanovenia by nemohli byť posudzované meradlom neprijateľnej podmienky, čo je vzhľadom na vyššie uvedené nesprávne vyvodeným záverom. V takom prípade, keď účastník konania v jednom bode Zmluvy uvádzal, že dodacia lehota je trojmesačná a následne v druhom bode uviedol, že táto sa môže ďalej predlžovať bez časového obmedzenia, účastník konania postupoval v rozpore so zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko uviedol do zmluvy neprijateľné a rozporuplné podmienky. V predmetnom prípade by bola nepostihnuteľný taký prípad, kedy by účastník konania začal so zaobstarávaním predmetu kúpy v posledný deň trojmesačnej lehote, nakoľko následne by sa aplikoval bod 1.6 VOP a spotrebiteľ by nemohol platne odstúpiť od predmetnej zmluvy. Taktiež účastník konania v zmluve nezákonne vylúčil možnosť vyvodzovania zodpovednosti za vzniknutú škodu pri odstúpení od kúpnej zmluvy v prípade, keď predávajúci v lehote do 3 mesiacov nezaobstará motorové vozidlo, čo je v rozpore s ust. § 613 Občianskeho zákonníka, ktorý znie nasledovne: „*Veci možno predávať aj na objednávku. Predávajúci je povinný obstaráť objednaný tovar v dohodnutej lehote, a ak lehota nie je dohodnutá, v lehote primeranej okolnostiam. Ak sa tak nestane, objednávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť.*“ **Odstúpením objednávateľa od zmluvy nie je dotknuté jeho právo na náhradu škody.**

V prípade druhého bodu odvolania účastníka konania odvolací orgán odkazuje na svoju vyššie uvedenú argumentáciu, kde sa stotožnil s názorom účastníka konania a pristúpil k vypusteniu predmetných dvoch bodov tak z výroku rozhodnutia, ako aj jeho odôvodnenia.

K bodu 3 odvolania účastníka konania odvolací orgán uvádza, že prvostupňový správny orgán sa s námietkou účastníka konania vysporiadal už vo svojom rozhodnutí. Odvolací orgán však ku gramatickému výkladu ust. § 53 ods. 4 písm. j) Občianskeho zákonníka zo strany účastníka konania uvádza, že predmetná situácia sa opätovne opakuje, nakoľko spotrebiteľ musí byť už v čase podpisu zmluvy upovedomený riadne o svojich právach, nakoľko priemerne uvedomelý spotrebiteľ, ktorý podpisuje zmluvu podľa Obchodného zákonníka určite v plnej miere neovláda spotrebiteľskú problematiku, vzťahy medzi Obchodným a Občianskym zákonníkom, princíp prednosti ustanovení, ktoré slúžia v jeho prospech a výklad priaznivejší pre spotrebiteľa. Ak účastník konania v bode 2.5 VOP alebo na inom mieste v zmluve chcel uviesť zamýšľané skutočnosti, mal tak učiniť ešte pred ich ponukou spotrebiteľovi na podpis. Nakoľko podľa účastníka konania v predmetnom bode bola riešená len situácia v prípade nepodstatného zvýšenia kúpnej ceny zo strany predávajúceho, ostáva nezodpovedaná otázka, ako by sa riešila situácia, v ktorej by došlo k podstatnému zvýšeniu kúpnej ceny a aké ďalšie práva by v danej situácii spotrebiteľ mal, nakoľko pripustením takejto argumentácie účastníka konania by úprava v tejto časti začala absentovať, čo opätovne dostáva spotrebiteľa do nevýhodnejšej pozície.

Čo sa týka bodu 4 odvolania účastníka konania, odvolací orgán odkazuje na svoju vyššie uvedenú argumentáciu. V prípade, ak účastník konania mal v úmysle ponúknuť všetky výhody tak podľa Obchodného zákonníka, ako aj podľa Občianskeho zákonníka s cieľom dosiahnuť čo najpriaznivejšie podmienky pre spotrebiteľa, tieto skutočnosti mal uviesť vo svojich všeobecných obchodných podmienkach, resp. v jednotlivých zmluvách. Z dôvodu však, že účastník konania tak neučinil, odvolací orgán považuje voľbu Obchodného zákonníka na predmetnú zmluvu za neprijateľnú podmienku, nakoľko napriek tomu, že spotrebiteľ sa mal možnosť pred podpisom so zmluvou a všeobecnými obchodnými podmienkami oboznámiť, nemohol ovplyvniť ich obsah. Odvolací orgán zastáva názor, že ustanovenie o voľbe Obchodného zákonníka pre úpravu práv a povinností zmluvných strán je neprijateľnou

podmienkou, spôsobilou založiť zjavný nepomer medzi právami a povinnosťami zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa, keďže niet žiadneho ekonomického dôvodu, ktorý by spotrebiteľa, ktorý nemá možnosť ovplyvniť obsah zmluvných podmienok, viedol, resp. nútil k tomu, aby svoj vzťah s poskytovateľom služieb podriadil pod ustanovenia Obchodného zákonníka. Odvolací orgán je toho názoru, že favorizovanie režimu Obchodného zákonníka pred právnymi predpismi určenými na ochranu spotrebiteľa neprímerane znevýhodňuje spotrebiteľa. Obchodný zákonník podľa § 1 ods. 1 prioritne upravuje vzťahy medzi podnikateľmi. Je preto nepochybne dôležitou skutočnosťou, či daný vzťah spadá pod režim Občianskeho zákonníka alebo pod režim Obchodného zákonníka, ktorého úprava je pre spotrebiteľa oveľa nepriaznivejšia ako ochrana poskytnutá Občianskym zákonníkom, čím bolo zhoršené postavenie spotrebiteľa vo vzťahu k zvýšenej právnej ochrane zabezpečenej právnym režimom Občianskeho zákonníka. K tvrdeniu účastníka konania, že *v podstate nie je dôležitá skutočnosť, že zmluva bola uzavretá podľa noriem Obchodného zákonníka, nakoľko podľa znenia § 54 ods. 2 Občianskeho zákonníka platí, že: „V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší“*, odvolací orgán uvádza, že nemožno akceptovať toto jeho tvrdenie, nakoľko uvedenou formuláciou oberá účastník konania spotrebiteľa o informácie, že na jeho zmluvu sa aplikuje aj iná právna úprava, konkrétne občianskoprávna.

Z dôvodu, že prvostupňový správny orgán sa vysporiadal s tvrdeniami účastníka konania v dostatočnej miere, odvolací orgán považuje skutkový stav v predmetnom prípade za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za preukázanú. V odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 eur. Podľa § 24 ods. 5 citovaného zákona pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia zákazu a povinností v zohľadnení na to, že účastník konania používal neprijateľné podmienky v spotrebiteľských zmluvách. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa.

Odvolací orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil skutočnosť, že neprijateľné podmienky sa nachádzali v zmluvách, ktorých obsah spotrebiteľ podstatným spôsobom neovplyvňuje. Spotrebiteľ navyše vzhľadom na nedostatok skúseností v danej oblasti (v porovnaní s predávajúcim), nie je objektívne schopný posúdiť charakter a možný dopad jednotlivých zmluvných podmienok na jeho práva. Správny orgán pristúpil k určení výšky postihu po vyhodnotení skutočnosti, že došlo k vážnemu zásahu do práv spotrebiteľa vytvorením nerovnováhy vo vzájomných vzťahoch použitím podmienok, ktoré môžu spotrebiteľov, pri nedodržaní dobromyseľnosti a odbornej starostlivosti zo strany predávajúceho, poškodiť. Pri určovaní výšky pokuty bolo prihliadnuté na obsah neprijateľných podmienok a na mieru, v akej sú spôsobilé ohroziť oprávnený záujem spotrebiteľa a jeho základné práva ustanovené v § 3 zákona o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán teda zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého každý spotrebiteľ má okrem iného právo na informácie, právo na ochranu pred neprijateľnými podmienkami v spotrebiteľských zmluvách, ako aj právo na ochranu svojich ekonomických záujmov, vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol. Odvolací orgán prihliadol aj na tú skutočnosť, že v predmetnom prípade bolo zistené porušenie povinností zo strany účastníka konania vo vzťahu ku konkrétnemu spotrebiteľovi.

Pokuta, ktorú môže správny orgán v zmysle § 24 ods. 1 zákona uložiť predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených zákonom alebo právnymi aktmi Európskych spoločenstiev v oblasti ochrany spotrebiteľa do výšky 66 400 eur, bola uložená na dolnej hranici zákonom

stanovenej sadzby. Výšku uloženej pokuty považuje správny orgán, po posúdení všetkých zákonom stanovených hľadísk a na základe správnej úvahy, za primeranú a má za to, že uloženie pokuty bude mať nielen sankčný, ale najmä preventívny účinok.

Odvolačí orgán je toho názoru, že pokuta uložená v zmenenej výške stanovenej týmto rozhodnutím je s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona, pričom uložil pokutu na dolnej hranici zákonnej sadzby.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci, na základe čoho podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku bolo prvostupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Zároveň opätovne upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS: 02260818.

**Poučenie:** Rozhodnutie o odvolaní je konečné a proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné. V prípade nezaplatenia uloženej pokuty v stanovenej lehote bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom.



**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave**  
**Bajkalská 21/A, pošt. prieč. 29, 827 99 Bratislava**

Číslo : **SK/0085/99/2018**

Dňa : **26.08.2019**

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (Správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – **TESCO STORES SR, a.s.**, Kamenné nám. 1/A, 815 61 Bratislava, IČO: 31 321 828, kontrola vykonaná dňa 27.09.2017 v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom, dňa 28.09.2017 v prevádzke Hypermarket TESCO, Trenčianska 2492/68, Nové Mesto nad Váhom a dňa 29.09.2017 v prevádzke Hypermarket TESCO, Námestie Ľudovíta Štúra 2/2, Bánovce nad Bebravou, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, č. P/0234/03/2017, zo dňa 17.01.2018, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške **2 000 EUR, slovom: dvetisíc eur**, pre porušenie § 7 ods. 1 v nadväznosti na ustanovenia § 7 ods. 4 a § 8 ods. 1 písm. b); § 7 ods. 1 v nadväznosti na ustanovenie § 8 ods. 1 písm. d) vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku takto

**r o z h o d o l :**

Slovenská obchodná inšpekcia, Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave odvolanie účastníka konania **zamieta a rozhodnutie** Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj, č. P/0234/03/2017, zo dňa 17.01.2018 **potvrďuje**.

**O d ô v o d n e n i e :**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Trenčíne pre Trenčiansky kraj rozhodnutím uložil účastníkovi konania – TESCO STORES SR, a.s. - peňažnú pokutu vo výške 2 000,- EUR, z dôvodu porušenia povinnosti podľa § 7 ods. 1 v nadväznosti na ustanovenia § 7 ods. 4 a § 8 ods. 1 písm. b); § 7 ods. 1 v nadväznosti na ustanovenie § 8 ods. 1 písm. d) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 27.09.2017 v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom, dňa 28.09.2017 v prevádzke Hypermarket TESCO, Trenčianska 2492/68, Nové Mesto nad Váhom a dňa 29.09.2017 v prevádzke Hypermarket TESCO, Námestie Ľudovíta Štúra 2/2, Bánovce nad Bebravou, zistené, že účastník konania ako predávajúci porušil zákaz použitia nekalej obchodnej praktiky, a to klamlivým konaním, ktoré zapríčiňuje alebo môže zapríčiniť, že spotrebiteľ urobí rozhodnutie o obchodnej transakcii, ktoré by inak neurobil, pretože obsahuje nesprávne informácie a je preto nepravdivá alebo akýmkoľvek spôsobom uvádza do omylu alebo môže viesť do omylu priemerného spotrebiteľa vo vzťahu k hlavným znakom produktu, ako je jeho dostupnosť a zákaz použitia nekalej obchodnej praktiky, a to klamlivým konaním, ktoré zapríčiňuje alebo môže zapríčiniť, že spotrebiteľ urobí rozhodnutie o obchodnej transakcii, ktoré by inak neurobil, pretože obsahuje nesprávne informácie a je preto nepravdivá alebo

akýmkoľvek spôsobom uvádza do omylu alebo môže viesť do omylu priemerného spotrebiteľa, a to aj ak je táto informácia vecne správna vo vzťahu k cene.

Proti rozhodnutiu o uložení pokuty podal účastník konania odvolanie.

Odvolačný orgán podľa § 59 ods. 1 Správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2, ak sú pre to dôvody, odvolačný orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Preskúmaním veci v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zmenu alebo zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou účastníka konania bolo dodržiavať zákaz použitia nekalej obchodnej praxe, a to klamlivým konaním, ktoré zapríčiňuje alebo môže zapríčiniť, že spotrebiteľ urobí rozhodnutie o obchodnej transakcii, ktoré by inak neurobil, pretože obsahuje nesprávne informácie a je preto nepravdivá alebo akýmkoľvek spôsobom uvádza do omylu alebo môže viesť do omylu priemerného spotrebiteľa vo vzťahu k hlavným znakom produktu, ako je jeho dostupnosť; dodržiavať zákaz použitia nekalej obchodnej praxe, a to klamlivým konaním, ktoré zapríčiňuje alebo môže zapríčiniť, že spotrebiteľ urobí rozhodnutie o obchodnej transakcii, ktoré by inak neurobil, pretože obsahuje nesprávne informácie a je preto nepravdivá alebo akýmkoľvek spôsobom uvádza do omylu alebo môže viesť do omylu priemerného spotrebiteľa, a to aj ak je táto informácia vecne správna vo vzťahu k cene; čo účastník konania porušil.

Dňa 27.09.2017 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „inšpektori SOI“) kontrolu v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom, dňa 28.09.2017 vykonali kontrolu v prevádzke Hypermarket TESCO, Trenčianska 2492/68, Nové Mesto nad Váhom a dňa 29.09.2017 vykonali kontrolu v prevádzke Hypermarket TESCO, Námestie Ľudovíta Štúra 2/2, Bánovce nad Bebravou. Kontrolované prevádzky prevádzkuje účastník konania TESCO STORES SR, a.s., sídlo 815 61 Bratislava, Kamenné nám. 1/A, ako predávajúci.

Inšpektori SOI v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom preverili dostupnosť výrobkov uvedených v aktuálne platnom akciovom letáku a zistili, že v čase začatia akcie dňa 27.09.2017 sa v ponuke na predaj v kontrolovanej prevádzke nenachádzalo 7 druhov výrobkov vyobrazených v akciovom letáku „*TESCO supermarket Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 03.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_SM*“ a to:

- Detská kuchynka 67cm á 11,99 EUR, vyobrazená na str. 1 akciového letáku,
- Finest Cabajka pálivá 350g á 3,75 EUR, vyobrazená na str. 5 akciového letáku,
- Prešovský kabanos 240g á 1,25 EUR, vyobrazený na str. 5 akciového letáku,
- Štrúdl'ové cesto ručne ťahané 190g á 0,63 EUR, vyobrazené na str. 5 akciového letáku,
- TESCO Eidam plátky 300g á 1,79 EUR, vyobrazený na str. 6 akciového letáku,
- Müller Riso 200g á 0,49 EUR, vyobrazený na str. 6 akciového letáku,
- Karpatské brandy 40% 0,71 á 6,39 EUR, vyobrazené na str. 8 akciového letáku.

Akciový leták „*TESCO supermarket Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 03.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_SM*“ obsahoval na strane 8 zoznam supermarketov, v ktorých je predmetná ponuka platná, pričom v zozname prevádzok bola uvedená aj kontrolovaná prevádzka Supermarket TESCO Brezová pod Bradlom.

Inšpektori SOI v prevádzke Hypermarket TESCO, Trenčianska 2492/68, Nové Mesto nad Váhom preverili dostupnosť výrobkov uvedených v aktuálne platnom akciovom letáku a zistili, že v čase začatia akcie dňa 27.09.2017 ani v čase kontroly dňa 28.09.2017 sa v ponuke na predaj v kontrolovanej prevádzke nenachádzalo 8 druhov výrobkov vyobrazených v akciovom letáku „*TESCO Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 3.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_CHM*“, a to:

- Playgo súprava na pečenie á 14,99 EUR, vyobrazená na str. 2 akciového letáku,
- Lamborghini autíčko na diaľkové ovládanie, autentický model 1:24, dosah 30m, AA batéria á 6,99 EUR, vyobrazené na str. 2 akciového letáku,
- Plyšový medveď 45cm á 13,49 EUR, vyobrazený na str. 3 akciového letáku,

- Wahl zastihávač vlasov á 7,99 EUR, vyobrazený na str. 26 akciového letáku,
- Daewoo RC-234TL vysávač á 29,99 EUR, vyobrazený na str. 26 akciového letáku,
- Dámsky kabát č. 14 á 39,99 EUR, vyobrazený na str. 27 akciového letáku.

Jeden druh výrobku vyobrazený v predmetnom akciovom letáku s údajom: „*Akcia platí od 13.9. do 10.10.2017 alebo do vypredania zásob*“, a to:

- Sklenená náhrobná sviečka 130g, 35h á 1,49 EUR, vyobrazená na str. 25 akciového letáku.

Jeden druh výrobku vyobrazený v predmetnom akciovom letáku s údajom „*Akcia platí od 6.9. do 03.10.2017 alebo do vypredania zásob*“, a to:

- Tesco úsporná žiarovka 18W E27 3U T2 rovná á 1,39 EUR, vyobrazená na str. 26 akciového letáku.

Akciový leták „*TESCO Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 3.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_CHM*“ obsahoval na strane 26 zoznam hypermarketov, v ktorých je predmetná ponuka platná, pričom v zozname prevádzok bola uvedená aj kontrolovaná prevádzka Supermarket TESCO Nové Mesto nad Váhom.

Inšpektori SOI v prevádzke Hypermarket TESCO, Námestie Ľudovíta Štúra 2/2, Bánovce nad Bebravou preverili dostupnosť výrobkov uvedených v aktuálne platnom akciovom letáku a zistili, že v čase začatia akcie dňa 27.09.2017 ani v čase kontroly dňa 29.09.2017 sa v ponuke na predaj v kontrolovanej prevádzke nenachádzali 2 druhy výrobkov vyobrazených v akciovom letáku „*TESCO Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 3.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_CHM*“, a to:

- Dámsky kabát č. 14, veľkosť 34 - 50 á 39,99 EUR, vyobrazený na str. 27 akciového letáku.

1 druh výrobku vyobrazený v predmetnom akciovom letáku s údajom: „*Platí od 29.9. do 17.10.2017*“, a to:

- Hra PC FIFA 18 á 54,99 EUR, vyobrazená na str. 25 akciového letáku.

Akciový leták „*TESCO Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 3.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_CHM*“ obsahoval na strane 26 zoznam hypermarketov, v ktorých je predmetná ponuka platná, pričom v zozname prevádzok bola uvedená aj kontrolovaná prevádzka Hypermarket TESCO Bánovce nad Bebravou.

Inšpektori SOI teda zistili, že účastník konania porušil zákaz predávajúceho používať nekalé obchodné praktiky vo forme klamlivej obchodnej praktiky, nakoľko realizovaná obchodná praktika predávajúceho mohla uviesť priemerného spotrebiteľa do omylu v dôsledku poskytnutia nesprávnej a nepravdivej informácie vo vzťahu k hlavným znakom produktu, ako je jeho dostupnosť.

Za zistené nedostatky účastník konania, ako predávajúci, v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá.

Vo svojom odvolaní účastník konania uviedol, že nesúhlasí s tvrdením správneho orgánu, že nezabezpečil dodržanie zákazu podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v platnom znení, v zmysle ktorého predávajúci nesmie používať nekalé obchodné praktiky v spotrebiteľských zmluvách, v nadväznosti na § 7 ods. 1 citovaného zákona, z ktorého vyplýva zákaz nekalej obchodnej praktiky pred, počas aj po vykonaní obchodnej transakcie v spojení s § 8 ods. 1 písm. d) citovaného zákona, v zmysle ktorého sa obchodná praktika považuje za klamlivú, ak zapríčiňuje alebo môže zapríčiniť, že spotrebiteľ urobí rozhodnutie o obchodnej transakcii, ktoré by inak neurobil, pretože obsahuje nesprávne informácie a je preto nepravdivá, alebo akýmkoľvek spôsobom uvádza do omylu alebo môže uviesť do omylu priemerného spotrebiteľa vo vzťahu k cene. Uviedol, že správny orgán v napadnutom rozhodnutí uvádza, že inšpektori pri kontrole v prevádzke Brezová pod Bradlom zistili, že v ponuke na predaj sa nachádzalo niekoľko výrobkov, ktoré boli vyobrazené v platnom akciovom letáku a pri ktorých bola v letáku uvedená odlišná predajná cena ako bola predajná cena uvedená na cenovke pred tovarom, avšak kontrolným nákupom zistili, že tieto akciové tovary boli účtované v súlade s predajnými cenami uvedenými v akciovom letáku. Z uvedeného tvrdenia správneho orgánu teda vyplýva, že akciová cena za tovar uvedená v letáku bola skutočná, reálna a takáto bola účtovaná zákazníkovi.

Účastníkovi konania preto nie je zrejmé, akého porušenia sa mal dopustiť, keď zákazníkov neuviedol do omylu. Nesúlady ceny uvedenej v letáku a uvedenej v regáli pred tovarom si má spotrebiteľ možnosť overiť u zamestnancov účastníka konania alebo kontrolným skenerom, ktoré sú rozmiestnené na prevádzke alebo taktiež pri samotnej pokladni, kedy sa ešte stále môže rozhodnúť či obchodnú transakciu urobí alebo nie. Podľa účastníka konania je účelom zákona o ochrane spotrebiteľa, konkrétne § 8 ods. 1 písm. d), ochrana spotrebiteľa pred vznikom škody, t. j. aby neurobil rozhodnutie o obchodnej transakcii na základe informácií o cene, ktorá by bola nižšia ako skutočne účtovaná cena. Predpokladom porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa je podľa účastníka konania vznik priamej škody spotrebiteľovi, ktorá v tomto prípade nevznikla a ani nemohla vzniknúť. Účastník konania poukázal na definíciu priemerného spotrebiteľa v zmysle Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu. Podľa názoru účastníka konania je preto potrebné, aby správny orgán posudzoval možnosť uviesť spotrebiteľa do omylu práve s ohľadom na kritérium „priemerného spotrebiteľa“, čo však z rozhodnutia nijakým spôsobom nevyplýva. Účastník konania zastáva názor, že napadnuté rozhodnutie je nepreskúmateľné z dôvodu, že sa správny orgán nijakým spôsobom nezaoberal vzťahom priemerného spotrebiteľa a informáciami o cene uvádzanými na letáku a v regáli pred tovarom a tým, ako je tieto informácie spotrebiteľ schopný vnímať a ani tým či ho tieto informácie sú schopné uviesť do omylu. Na základe uvedeného považuje účastník konania rozhodnutie SOI za nesprávne, nepreskúmateľné a nezrozumiteľné z logického hľadiska a navrhuje, aby odvolací orgán napadnuté rozhodnutie vo vyššie opisovanej časti zrušil.

K tomu odvolací orgán uvádza, že po preskúmaní napadnutého rozhodnutia v súvislosti s námietkami účastníka konania má za to, že účastník konania v odvolaní neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by ho zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky. Skutočnosti a dôvody uvedené v odvolaní nespochybňujú uloženie sankcie zo strany správneho orgánu a nie sú tak dôvodom na zrušenie alebo zmenu prvostupňového rozhodnutia.

Odvolací orgán uvádza, že odvolanie účastníka konania smeruje voči konštatovanému porušeniu § 7 ods. 1 v nadväznosti na § 8 ods. 1 písm. d) zákona o ochrane spotrebiteľa zisteného pri kontrole vykonanej dňa 27.09.2017 v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom. Porušenie povinnosti podľa § 7 ods. 1 v nadväznosti na ustanovenia § 7 ods. 4 a § 8 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa vo svojom odvolaní nenapáda.

Odvolací orgán k námietke účastníka konania, že *spotrebiteľia neboli uvedení do omylu, keď výrobky, ktoré boli vyobrazené v platnom akciovom letáku a pri ktorých bola v letáku uvedená odlišná predajná cena ako bola predajná cena uvedená na cenovke pred tovarom, avšak tieto akciové tovary boli účtované v súlade s predajnými cenami uvedenými v akciovom letáku*, uvádza, že z uvedeného jednoznačne vyplýva, že spotrebiteľia boli uvedení do omylu, pričom k zodpovedaniu otázky o porušení povinnosti § 7 ods. 1 v nadväznosti na § 8 ods. 1 písm. d) zákona o ochrane spotrebiteľa nie je podstatné, že tento omyl ich v prípade nemal vyslovene priame negatívne následky, t. j. vyššiu účtovanú cenu nákupu, než mala byť oproti skutočnosti. V zmysle Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES zo dňa 11.05.2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu (ďalej len „*Smernica*“) je priemerný spotrebiteľ definovaný ako spotrebiteľ, ktorý je v rozumnej miere dobre informovaný, vnímavý a obozretný, pri zohľadnení sociálnych, kultúrnych a jazykových faktorov. V zmysle § 8 ods. 3 zákona o ochrane spotrebiteľa: „**Obchodná praktika sa tiež považuje za klamlivú, ak s prihliadnutím na jej charakter, okolnosti a obmedzenia komunikačného prostriedku opomenie podstatnú informáciu, ktorú priemerný spotrebiteľ potrebuje v závislosti od kontextu na to, aby urobil rozhodnutie o obchodnej transakcii, a tým zapríčiňuje alebo môže zapríčiniť, že priemerný spotrebiteľ urobí rozhodnutie o obchodnej transakcii, ktoré by inak neurobil.**“ Odvolací orgán uvádza, že pojem priemerný spotrebiteľ nie je možné zakladať na štatistickom znení, ale je potrebné ho posúdiť z pohľadu vnímania priemerného člena skupiny, ak je obchodná praktika orientovaná na určitú skupinu spotrebiteľov. Z pohľadu priemerného spotrebiteľa navštevujúceho prevádzkarne

účastníka konania (predaj najmä spotrebných vecí - potravín) je možné predpokladať, že v prípade vykonania nákupu na základe akciovej ceny uverejnenej v letáku vykoná nákup za účelom len akciových produktov takýto spotrebiteľ si overí nesúladne ceny medzi reálne zobrazenými v prevádzke predávajúceho a medzi cenami uvádzanými v akciovom letáku napr. u zamestnancov predávajúceho alebo kontrolným skenerom. Na druhej strane je však možné takisto predpokladať, že spotrebiteľ, ktorý vykonáva nákup na základe akciových výrobkov si neoverí rozdiel cien medzi reálne zobrazenými v prevádzke predávajúceho a medzi cenami uvádzanými v akciovom letáku a opustí prevádzkareň účastníka konania, čím môže vykonať zbytočnú cestu, a s čím môže byť v konečnom dôsledku poškodený (strata času, cena dopravy). Takisto je veľmi pravdepodobná aj ďalšia možnosť, a to, že spotrebiteľ vykoná nákup len v obmedzenej miere, pričom položky s vyššou hodnotou si nezakúpi, čím opätovne môže byť spotrebiteľ poškodený, nakoľko po overení si cien môže vykonať opätovnú cestu do prevádzkarne účastníka konania alebo vykonať cestu do inej obdobnej prevádzkarne, kde predmetný produkt bude reklamovaný v nižšej sume. Po uvedení jednotlivých demonštratívnych možností preto odvolací orgán konštatuje a prizvukuje, že uvedený správny delikt patrí medzi ohrozovacie delikty, a preto nie je nevyhnutné, aby došlo k poruchovému následku; stačí, že takýto protiprávny následok reálne hrozí. Predmetná skutočnosť, že aké následky porušenie povinnosti malo alebo mohlo mať pre spotrebiteľov je relevantná vo vzťahu k výške uloženej pokuty (keď jedným z kritérií pre určenie výšky pokuty je aj následok porušenia povinnosti), nie k samotnej existencii porušenia povinnosti. Odvolací orgán záverom poznamenáva, že ako jednoznačne najzávažnejšie porušenie povinnosti spomedzi zistených však považuje porušenie povinnosti podľa § 7 ods. 4 a § 8 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré bolo zistené až v 3 prevádzkových jednotkách účastníka konania, pričom sa odvolací orgán bude detailnejšie venovať odôvodnenie výšky uloženej pokuty nižšie v tomto rozhodnutí.

Čo sa týka výšky uloženého postihu odvolací orgán v uvádza, že správny orgán uložil výšku postihu v zákonom stanovenej sadzbe 66 400 €, pričom odvolací orgán má za to, že výška pokuty vzhľadom na hornú hranicu sadzby nie je represívna a naďalej plní najmä preventívnu funkciu, pričom pokuta bola uložená na dolnej hranici zákonom stanovenej sadzby a v percentuálnom vyjadrení pokuta predstavuje len 3 % z celkovej sumy určenej na uloženie postihu. Odvolací orgán zastáva názor, že pokuta bola uložená v rámci stanovených kritérií, v zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, zohľadňuje charakter a povahu zistených nedostatkov a taktiež účel § 3 ods. 5 druhá veta Správneho poriadku, v zmysle ktorého *správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely*. Odvolací orgán nemohol znížiť výšku uloženej sankcie, nakoľko by potom vybočil z medzí ukladania pokút za obdobné porušenia právneho predpisu. Odvolací orgán sa však snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých, resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukládanie sankcií. Zároveň treba dodať, že na to, aby sankcia spĺňala aj represívnu zložku, musí byť citeľná v majetkovej sfére účastníka konania, nakoľko má pôsobiť ako trest (represia) za spáchanie iného správneho deliktu. Ak by táto nebola citeľná, nemožno rozumne očakávať ani naplnenie ďalšej z funkcií pokuty, ktorou je prevencia, a to jednak do vnútra – vo vzťahu k zodpovednostnému subjektu (účastníkovi konania), ktorý si po primerane uloženej sankcii, zodpovedajúcej zistenému nedostatku do budúcnosti rozmyslí, či znova poruší daný právny predpis, ale aj smerom navonok – vo vzťahu k ostatným podnikateľským subjektom (predávajúcim), ktorých má odstrašiť od porušovania obdobnej povinnosti, ako v prípade účastníka konania.

Odvolací orgán trvá na kontrolných zisteniach, uvedených v inšpekčných záznamoch SOI zo dňa 27.09.2017 v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom, dňa 28.09.2017 v prevádzke Hypermarket TESCO, Trenčianska 2492/68, Nové Mesto nad Váhom a dňa 29.09.2017 v prevádzke Hypermarket TESCO, Námestie Ľudovíta Štúra 2/2, Bánovce nad Bebravou. Za zistené nedostatky zodpovedá účastník konania v plnom rozsahu. Pre postih za zistený

skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon a rozsah následkov protiprávneho konania bol zohľadnený pri určovaní výšky postihu.

Na základe vyššie uvedených skutočností pokladáme skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Správny orgán nezistil v odvolacom konaní dôvod na zrušenie alebo zmenu napadnutého rozhodnutia.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 EUR.

Podľa § 24 ods. 5 cit. zákona sa pri určení výšky pokuty prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Odvolací orgán vzal do úvahy použitie nekalej obchodnej praktiky vo forme klamlivého konania uvádzaním nepravdivých informácií o dostupnosti tovarov, nakoľko celkom 7 druhov výrobkov uvádzaných v akciovom letáku „*TESCO supermarket Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 03.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_CHM*“ sa v ponuke na predaj v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom v deň začatia akcie dňa 27.09.2017 nenachádzalo, nakoľko celkom 8 druhov výrobkov uvádzaných v akciovom letáku „*TESCO Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 3.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_CHM*“ sa v ponuke na predaj v prevádzke Hypermarket TESCO, Trenčianska 2492/68, Nové Mesto nad Váhom v deň začatia akcie ani v deň kontroly nenachádzalo a nakoľko celkom 2 druhy výrobkov uvádzaných v akciovom letáku „*TESCO Life. Ceny platia od 27.9. od 8:00 do 3.10.2017 alebo do vypredania zásob. ID: 2017/31\_CHM*“ sa v ponuke na predaj v prevádzke Hypermarket TESCO, Námestie Ľudovíta Štúra 2/2, Bánovce nad Bebravou v deň začatia akcie ani v deň kontroly nenachádzalo, čo správny orgán považuje za nedostatok, následkom ktorého je spotrebiteľ uvedený do omylu.

Odvolací orgán vzal tiež do úvahy, že pre spotrebiteľa mohlo ísť o zbytočne vynaložené náklady na cestu, nakoľko sa dostavil do jednej z kontrolovaných prevádzok v domnienke, že si bude môcť zakúpiť predmetné promované výrobky, tieto sa však vo vyššie uvedených prevádzkach nenachádzali. Správny orgán rovnako zohľadnil skutočnosť, že účastník konania uviedol kontrolované prevádzky v zozname prevádzok - supermarketov, respektíve hypermarketov na strane 8, respektíve strane 26 akciových letákov, pričom v zmysle danej informácie bola ponuka výrobkov prezentovaných v akciových letákoch platná aj pre uvedené tri kontrolované prevádzky účastníka konania.

Odvolací orgán vzal do úvahy použitie nekalej obchodnej praktiky vo forme klamlivého konania uvádzaním nesprávnych informácií o cene výrobkov, nakoľko v ponuke na predaj v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom sa nachádzalo 15 druhov výrobkov, u ktorých bola uvedená nesprávna predajná cena na cenovke pred tovarom oproti predajnej cene uvedenej v aktuálne platnom akciovom letáku ako aj predajnej cene uvedenej v cenovej evidencii, čo správny orgán považuje za nedostatok, následkom ktorého môže byť spotrebiteľ uvedený do omylu.

Pri posudzovaní výšky pokuty odvolací orgán vzal do úvahy, že porušením zákazu predávajúceho používať nekalé obchodné praktiky došlo zo strany účastníka konania k porušeniu práv spotrebiteľa taxatívne vymedzených v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, a to práva na ochranu jeho ekonomických záujmov a práva na informácie.

K povinnostiam predávajúceho patrí zákaz predávajúceho používať nekalé obchodné praktiky. Túto povinnosť, ako vyplýva z kontroly vykonanej inšpektormi SOI dňa 27.09.2017 v prevádzke Supermarket TESCO, D. Jurkoviča 415/40, Brezová pod Bradlom, dňa 28.09.2017 v prevádzke Hypermarket TESCO, Trenčianska 2492/68, Nové Mesto nad Váhom a dňa 29.09.2017 v prevádzke Hypermarket TESCO, Námestie Ľudovíta Štúra 2/2, Bánovce nad Bebravou, účastník konania, ako predávajúci, vzhľadom k vyššie uvedenému, preukázateľne porušil.

Uvedeným protiprávnym konaním boli porušené práva spotrebiteľa chránené zákonom.

Následkom porušenia povinností predávajúceho je ohrozenie ekonomických záujmov spotrebiteľa.

Pri posudzovaní pokuty odvolací orgán prihliadol na všetky zákonom požadované podmienky a prihliadol na skutočnosť, že účastník konania pri svojej činnosti využíval nekalé obchodné praktiky, ktoré zákon zakazuje a ktoré môžu negatívne vplývať na spotrebiteľa pri jeho rozhodovaní sa o obchodnej transakcii.

Odvolací orgán zbral do úvahy najmä následky porušenia povinnosti spočívajúce v možnom ohrození ekonomických záujmov spotrebiteľov tým, že sú ovplyvňovaní, aby navštívili prevádzkareň za účelom výhodnej kúpy v letáku prezentovaných výrobkov, no v skutočnosti sa na predajni v letáku prezentovaný výrobok, nenachádza. Z hľadiska spôsobu a formy nekalých obchodných praktík išlo o konanie uplatnené prostredníctvom letáku prístupného verejne spotrebiteľom. V nadväznosti na to odvolací orgán uvádza, že z hľadiska závažnosti išlo o široký dosah spotrebiteľov, ktorých sa predmetné nekalé obchodné praktiky týkali, pričom ako najzávažnejšie porušenie zo zistených porušení hodnotí porušenie § 7 ods. 1 v nadväznosti na § 7 ods. 4 a § 8 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa, nakoľko na rozdiel od porušenia § 7 ods. 4 a § 8 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa protiprávny stav nemohol byť odstránený na mieste, čím mohlo dôjsť k reálnej a priamej majetkovej ujme spotrebiteľov. Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že účel sledovaný zákonom vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého má každý spotrebiteľ okrem iného právo na informácie a na ochranu ekonomických záujmov vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.

Odvolací orgán pri posudzovaní o výške pokuty prihliadol aj na špecifiká konkrétneho prípadu (množstvo nedostupných výrobkov a množstvo výrobkov s nesprávne uvedenou predajnou cenou na cenovke) a proporcionalitu uloženej pokuty vo vzťahu k najvyššej možnej pokute, ktorú správny orgán za porušenie povinnosti môže uložiť, a preto správny orgán správne pristúpil k uloženiu pokuty pri spodnej hranici zákonnej sadzby, ktorú považuje odvolací orgán v danom prípade za adekvátnu.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia za zistené protiprávne konania odvolací orgán pri posudzovaní výšky postihu zohľadnil tiež skutočnosť, že účastník konania, ako predávajúci, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené povinnosti pri predaji výrobkov, resp. poskytovaní služieb, za ktorých dodržiavanie zodpovedá objektívne, to znamená bez ohľadu na okolnosti, za ktorých k porušeniu povinnosti došlo.

Odvolací orgán považuje uloženie pokuty v tejto výške vzhľadom na jej represívno- výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze za primeranú a zároveň zodpovedajúcu zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 Správneho poriadku odvolanie odvolací orgán zamietá ako nedôvodné.

Zároveň upozorňujeme účastníka konania, že pokutu uloženú I. st. rozhodnutím je povinný uhradiť do 30 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia poštovou poukážkou alebo príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-02340317.

**Poučenie:** Rozhodnutie o odvolaní je konečné a proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné. V prípade nezaplatenia uloženej pokuty v stanovenej lehote bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave**  
**Bajkalská 21/A, P.O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27**

Číslo : SK/0192/99/2019

Dňa : 03.03.2020

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave, vo veci odvolania účastníka konania – PaedDr. Vladimíra Fraňová, miesto podnikania – 911 05 Trenčín, Hlavná 615/156, IČO: 51 678 624, kontrola vykonaná dňa 23.11.2018 v prevádzkarni účastníka konania – OUTDOOR COLUMBIA, Novozámocká 67, Nitra, proti rozhodnutiu Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Nitre pre Nitriansky kraj č. P/0445/04/18, zo dňa 09.04.2019, ktorým bola podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov uložená peňažná pokuta vo výške 1.000,- EUR, slovom: jedentisíc eur, pre porušenie § 13 vyššie cit. zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku takto

**r o z h o d o l :**

Slovenská obchodná inšpekcia Ústredný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave rozhodnutie Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie v Nitre pre Nitriansky kraj č. P/0445/04/18, zo dňa 09.04.2019 mení v časti výroku, ktorým bola uložená pokuta tak, že účastníkovi konania PaedDr. Vladimíra Fraňová, miesto podnikania – 911 05 Trenčín, Hlavná 615/156, IČO: 51 678 624 ukladá podľa § 24 ods. 1 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov pokutu vo výške 700,- EUR (slovom: sedemsto eur), ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od odo dňa doručenia tohto rozhodnutia príkazom na úhradu na účet: Štátna pokladnica, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-04450418.

Ostatná časť výroku ostáva bez zmeny.

**O d ô v o d n e n i e :**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie v Nitre pre Nitriansky kraj (ďalej len „SOI“) uložil účastníkovi konania – PaedDr. Vladimíra Fraňová - peňažnú pokutu vo výške 1.000,- EUR pre porušenie povinnosti podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení zákona č. 397/2008 Z. z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj „zákon o ochrane spotrebiteľa“).

Inšpektormi SOI bolo pri kontrole vykonanej dňa 23.11.2018, v prevádzkarni účastníka konania: OUTDOOR COLUMBIA, Novozámocká 67, Nitra zistené, že v ponuke na predaj sa nachádzalo 6 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 8119,55,- €, ktoré boli označené údajmi o spôsobe použitia a údržby výrobku len v cudzom jazyku a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Proti tomuto rozhodnutiu účastník konania podal odvolanie.

Odvolací orgán podľa § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúma napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu; ak je to nevyhnutné, doterajšie konanie doplní, prípadne zistené vady odstráni. Podľa ods. 2 ak sú pre to dôvody, odvolací orgán rozhodnutie zmení alebo zruší, inak odvolanie zamietne a rozhodnutie potvrdí.

Odvolací orgán preskúmal napadnuté rozhodnutie č. P/0445/04/18, zo dňa 09.04.2019, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, pričom zistil dôvod na jeho zmenu. Odvolací správny orgán síce po preskúmaní napadnutého rozhodnutia považuje skutkový stav za presne a spoľahlivo



zistený, v odvolacom konaní však napriek uvedenému pristúpil k zníženiu výšky uloženého postihu tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Odvolačný správny orgán k zisteniam inšpektorov SOI uvádza, že informácie o spôsobe údržby a ošetrovania neboli uvedené v kodifikovanej podobe slovenského jazyka, ale v českom jazyku, pričom tieto informácie nepozostávali z takých cudzojazyčných pojmov, ktoré by boli pre spotrebiteľa nezrozumiteľné. Napriek skutočnosti, že účastník konania nesplnil § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, za čo nesie objektívnu zodpovednosť, došlo v tomto prípade k odopretiu práva na informácie, menej závažným spôsobom, čo odvolací správny orgán zohľadnil pri rozhodovaní o zmene výšky pokuty prvostupňového rozhodnutia č. P/0445/04/18, zo dňa 09.04.2019.

Preskúmaním veci v odvolacom konaní nebol zistený dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia. Povinnosťou predávajúceho bolo uvádzať písomne poskytované informácie podľa § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka; čo účastník konania porušil.

Inšpektormi SOI bola dňa 23.11.2018 vykonaná kontrola v prevádzkarni účastníka konania: OUTDOOR COLUMBIA, Novozámocká 67, Nitra, pri ktorej vykonali inšpektori SOI kontrolný nákup. V rámci predmetnej kontroly boli zistené nedostatky, keď sa v ponuke na predaj pre spotrebiteľa nachádzalo 6 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 8119,55,- €, pričom v prípade týchto výrobkov boli zistené nedostatky v plnení informačných povinností účastníka konania a to uvádzanie písomne poskytovanej informácie o spôsobe použitia a údržby výrobku len v cudzom jazyku a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Uvedený nedostatok sa zistil pre konkrétne druhy výrobkov: 5 ks pánska bunda EO0866 COLUMBIA á 249,99 EUR/ks; 4 ks pánska bunda EO0869 COLUMBIA á 349,99 EUR/ks; 7 ks pánska bunda EO0052 COLUMBIA á 179,99 EUR/ks; 11 ks pánska bunda WO1111 COLUMBIA á 99,99 EUR/ks; 7 ks dámska bunda WK1499 COLUMBIA á 129,99 EUR/ks; 11 ks dámska bunda WK1501 COLUMBIA á 199,99 EUR/ks.

Za zistené nedostatky, ako predávajúci v zmysle § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v plnom rozsahu zodpovedá účastník konania.

V odvolaní účastník konania neuviedol žiadne nové skutočnosti ani dôkazy, ktoré by ho zbavovali zodpovednosti za zistené nedostatky.

Účastník konania vo svojom odvolaní voči prvostupňovému rozhodnutiu vo veci č. P/0445/04/18, zo dňa 09.04.2019 uvádza, že toto rozhodnutie je bezdôvodné. Účastník konania ďalej popisuje priebeh kontroly SOI dňa 23.11.2018. Účastník konania sa oboznámil s inšpekčným záznamom a vyjadril sa k bodu č. 3, teda k informačným povinnostiam. Účastník konania ukázal inšpektorom oficiálnu Columbia kartičku „Inštrukcie k praniu a údržbe“ v anglickom, českom a slovenskom jazyku, ktorú pri predaji obdrží každý zákazník. Každý zákazník je taktiež informovaný o symboloch ošetrovania výrobku a ich význame. Takto účastník konania predchádza reklamáciám z dôvodu nesprávneho zaobchádzania s výrobkom. Tieto kartičky boli v čase kontroly SOI dostupné na pulte v prevádzkarni. Scan kartičky je prílohou odvolania účastníka konania. Podľa ďalších informácií v odvolaní malo dôjsť k rozhovoru medzi účastníkom konania a inšpektormi SOI ohľadom predmetných kartičiek, pričom účastník konania informoval inšpektorov SOI, že predmetné inštrukcie na kartičke dáva každému spotrebiteľovi, čo bolo odsúhlasené inšpektormi ako správny postup. Následne účastník konania z ďalších výrobkov odstrihol pripnuté kartičky „Inštrukcie k praniu a údržbe“ a položil ich na pult, aby ich priamo odovzdával pri kúpe spotrebiteľovi. Účastník konania uvádza, že bolo chybou, keď nežiadal zmeniť inšpekčný záznam v časti, v ktorej sa konštatovalo nesplnenie informačných povinností.

Po doručení rozhodnutia správneho orgánu o udelení pokuty vo výške 1000 EUR bol účastník konania šokovaný, keďže neboli na jeho strane zistené iné pochybenia a podľa toho, čo mu povedali inšpektori si taktiež splnil svoju informačnú povinnosť. Účastník konania ďalej

uvádza, že v tomto prípade ide o novootvorenú prevádzkareň a nebolo jeho cieľom spotrebiteľa klamať, zavádzať alebo nepravdivo informovať. Účastník konania sa riadi heslom pravdovravnosti, dobrosrdečnosti a vzájomnej pomoci. K výške pokuty účastník konania uvádza, že predajňa má mesačný zisk od 700 do 1300 EUR. Mesačné náklady na nájom tvoria 1092 EUR a náklady na energie 126 EUR, nehovoriac o mzde pre zamestnanca. Výška pokuty je neadekvátne a teda likvidačná. Účastník konania zistil rozdiely v udeľovaní výšky pokút SOI, pričom našiel významne nižšie pokuty vo výške od 150 do 350 EUR. Účastník konania žiada o prehodnotenie výšky pokuty.

Ústredný inšpektorát SOI so sídlom v Bratislave ako príslušný správny orgán preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný. Z podkladov k rozhodnutiu jasne vyplýva, že účastník konania porušil povinnosti, uložené mu zákonom o ochrane spotrebiteľa, zistené pri vykonanej kontrole SOI zo dňa 23.11.2018.

Správny orgán chce poukázať na povinnosť predávajúceho uvedenú v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorej ním predávaný výrobok musí byť zreteľne označený údajmi o spôsobe použitia a údržby výrobku. Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa tieto informácie, ak sú poskytované písomne musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka. Spotrebiteľovi v dôsledku nedostatočného informovania môže byť spôsobená ujma na majetku. Správny orgán pri určovaní zodpovednosti za správny delikt porušenia povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa vychádzal z inšpekčného záznamu zo dňa 23.11.2018. Z obsahu predmetného inšpekčného záznamu nepochybne vyplýva, že účastník konania mal v ponuke na predaj pre spotrebiteľov celkovo 6 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 8119,55 EUR, ktoré neboli označené spôsobom, ako vyžaduje zákon o ochrane spotrebiteľa. Zistené výrobky boli označené údajmi o spôsobe použitia a údržby výrobku iba českom jazyku a v ďalších štyroch jazykoch, avšak tieto výrobky neboli označené údajom o spôsobe použitia a údržby v kodifikovanej podobe slovenského jazyka. Táto informácia nebola v čase kontroly SOI v prevádzkarni účastníka konania dostupná v kodifikovanej podobe slovenského jazyka v žiadnej forme. Tieto zistenia vedúci prevádzkarne v inšpekčnom zázname zo dňa 23.11.2018 nerozporoval. Nemožno teda súhlasiť s argumentom účastníka konania, podľa ktorého poskytol tieto informácie v slovenskom jazyku formou informačnej kartičky pri uskutočnení kúpy textilného výrobku. Správny orgán s prihliadnutím na § 3 ods. 1 správneho poriadku postupuje v konaní v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi. Je povinný chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností. Zákon o ochrane spotrebiteľa výslovne vyžaduje od predávajúceho, aby zabezpečil označenie výrobku požadovanými údajmi v kodifikovanej podobe slovenského jazyka. Účastník konania ako predávajúci zodpovedá za splnenie tejto povinnosti objektívne, zodpovedá za nezákonný stav, pričom subjektívne dôvody pochybenia nie sú pre konštatovanie zodpovednosti za správny delikt kľúčové. V prípade, ak správny orgán zistí nesúlad skutkového stavu so zákonom o ochrane spotrebiteľa, musí postupovať v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa a uložiť pokutu. Zároveň správny orgán konštatuje, že spotrebiteľ na území Slovenskej republiky má právo na informácie o výrobkoch v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Čo sa týka výšky uloženého postihu odvolací správny orgán zmenil výšku postihu v zákonom stanovenej sadzbe do 66 400 €, pokuta vo výške 700,- EUR nie je vzhľadom na hornú hranicu sadzby represívna, naďalej plní preventívnu funkciu. K výške pokuty odvolací orgán uvádza, že v prípade zisteného porušenia zákona je správny orgán povinný pristúpiť k uloženiu postihu, a nemôže namiesto uloženia pokuty udeliť pokarhanie, upozornenie, napomenutie a pod. Charakter protiprávneho konania, rozsah zisteného porušenia povinnosti, ako aj možné následky, ktoré spočívajú v poškodení spotrebiteľa odôvodňujú uloženie pokuty vo výške určenej v rozhodnutí odvolacieho správneho orgánu. Odvolací správny orgán tvrdenia

uvádzané účastníkom konania vo svojom odvolaní posúdil ako také, ktoré nemôžu mať podstatný vplyv na výšku uloženej pokuty. Účastník konania nepreukázal svoje tvrdenia o likvidačnom vplyve pokuty na jeho obchodnú činnosť. Odvolací správny orgán sa však snaží v rámci správnej úvahy prihliadať na všetky okolnosti prípadu aj pri udeľovaní pokuty tak, ako tomu bolo aj v prípade účastníka konania. Na druhej strane je zo zákona viazaný, aby v rovnakých, resp. obdobných veciach rozhodoval podobne, pričom táto požiadavka platí aj pre ukládanie sankcií. Účastník konania neuviedol konkrétne rozhodnutia správnych orgánov, ktoré by potvrdzovali jeho argument o neprimeranosti uloženej pokuty a jej rozdielnosti oproti iným podobným prípadom. Účastník konania je objektívne zodpovedný za dodržiavanie všetkých príslušných právnych predpisov vo svojej prevádzkarni. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadol na celkovú hodnotu textilných výrobkov s vyššie uvedeným nedostatkom (8119,55 EUR). Správny orgán vzal do úvahy aj fakt, že spotrebiteľovi bolo upreté právo na informácie, tak ako je definované zákonom o ochrane spotrebiteľa. Pokuta uložená účastníkovi konania je v súlade so zásadou materiálnej rovnosti, vyjadrenou v ustanovení § 3 ods. 5 správneho poriadku, keď správny orgán pri určení výšky pokuty vychádzal z rozhodovacej praxe správnych orgánov v skutkovo zhodných alebo obdobných prípadoch.

Odvolací orgán trvá na kontrolných zisteniach, uvedených v inšpekčnom zázname zo dňa 23.11.2018. Za zistené nedostatky zodpovedá účastník konania v plnom rozsahu. Pre postih účastníka konania za zistený skutkový stav je rozhodujúca skutočnosť, že bol porušený zákon. Pri určovaní výšky pokuty bol zohľadnený rozsah následkov protiprávneho konania.

Na základe vyššie uvedených skutočností pokladáme skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú. Druhostupňový správny orgán nezistil v odvolacom konaní dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia.

O výške pokuty rozhoduje inšpektorát SOI, ktorý podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov, uloží predávajúcemu za porušenie povinností ustanovených v tomto zákone pokutu až do výšky 66 400 EUR.

Podľa § 24 ods. 5 cit. zákona sa pri určení výšky pokuty prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Odvolací správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že neuvedením písomných informácií podľa § 10a až § 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka bol zúžený rozsah práv spotrebiteľa, ktorý mu priznáva zákon o ochrane spotrebiteľa. Správny orgán zohľadnil pri určovaní výšky pokuty aj následky zisteného protiprávneho konania, ktoré spočívajú v tom, že bez jednoznačnej a zrozumiteľnej písomnej informácie (t. j. uvedenej v kodifikovanej podobe štátneho jazyka) – údajoch o spôsobe použitia a údržby výrobku nemá spotrebiteľ k dispozícii všetky údaje o výrobku. Rovnako prihliadol správny orgán na charakter informácií, ktoré mali byť účastníkom konania poskytnuté, keďže tieto informácie o spôsobe použitia a údržby výrobku sú nenahraditeľné pre určenie použitia a starostlivosti o predmetný výrobok. Správny orgán taktiež prihliadol na celkovú hodnotu výrobkov (8119,55 EUR), u ktorých boli zistené nedostatky.

Správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia bol presne a spoľahlivo zistený skutkový stav veci na základe čoho podľa § 59 ods. 2 správneho poriadku bolo I. stupňové rozhodnutie zmenené tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Rozhodnutie o odvolaní je konečné a proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné. V prípade nezaplatenia uloženej pokuty v stanovenej lehote bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom.